Agiri Honek eskuz idatzitako sinadurik ez izenperik ez duen arren, legezko balioa du. Getxoko Udalaren web-orrialdetik (http://www.getxo.eus/administrazio elektronikoko bulegoa) agiri honen benetako kopia eskuratu ahal duzu formatu digitalean, ezkerraldean ageri denegiaztapen-kode segurua erabiliz

A pesar de no constar firmas manuscritas, este documento tiene validez legal. En la Página Web Municipal (http://www.getxo.eus/Oficina de Administración Electrónica) podrá obtener una copia auténtica de este documento en formato digital, mediante el Código Seguro de Verificación que aparece en el margen izquierdo.

CSV: GET/CSV/2024/20194 V2bGOc4KIc

Agiri Honek eskuz idatzitako sinadurik ez izenperik ez duen arren, legezko balioa du. Getxoko Udalaren web-orrialdetik (http://www.getxo.eus/administrazio elektronikoko bulegoa) agiri honen benetako kopia eskuratu ahal duzu formatu digitalean, ezkerraldean ageri denegiaztapen-kode segurua erabiliz

A pesar de no constar firmas manuscritas, este documento tiene validez legal. En la Página Web Municipal (http://www.getxo.eus/Oficina de Administración Electrónica) podrá obtener una copia auténtica de este documento en formato digital, mediante el Código Seguro de Verificación que aparece en el margen izquierdo.

CSV: GET/CSV/2024/19865 kkFddQjWu7

Getxo

Sinatua: 07/08/2024 10:58:20 IGOR PIÑEIRO ZABALA (T.A.G. / T.A.G.)
Firmado:

Getxo

Sinatua: 07/08/2024 11:17:27 GETXOKO UDALA - AYUNTAMIENTO DE GETXO
Firmado:

AGIRI HAU TOKI GOBERNUKO BATZAK ONARTU DU EGUN HONETAN: 10 SET. 2024
Idazkari nagusia / Secretario General

DOCUMENTO APROBADO POR ACUERDO DE JUNTA DE GOBIERNO LOCAL DE FECHA:

BALDINTZA ADMINISTRATIBOEN PLEGUA, USATEGI UDAL HIGIEZINA MODU PRIBATIBOAN ERABILI ETA USTIATZEKO EMAKIDA DEMANIALA LEHIA-ERREGIMENEAN EMATEKO PROZEDURARI DAGOKIONA.

PLIEGO DE CONDICIONES ADMINISTRATIVAS PARTICULARES DEL PROCEDIMIENTO DE OTORGAMIENTO EN REGIMEN DE CONCURRENCIA DE LA CONCESIÓN DEMANIAL PARA LA UTILIZACIÓN PRIVATIVA Y EXPLOTACIÓN INMUEBLE MUNICIPAL USATEGI

1.-KONTRATUAREN ARAUBIDE JURIDIKOA.

Plegu honek barne hartutako eta BALDINTZA TEKNIKOEI BURUZKO PLEGUAK barne hartutako klausulen arabera.

Toki Araubideko Oinarriak Araupetzen dituen 7/85 Legearen eta apirilaren 28ko Legegintzako 781/1986 Errege Dekretuaren arabera. Azken horren bidez ontzat eman zen Tokiko Araubide-esparruan indarreko Xedapenei buruzko Testu Bategina.

Toki Erakundeetako Ondasunei buruzko Araudiaren arabera, ekainaren 13ko 1372/1986 Errege Dekretuak ontzat emana.

Herri Administrazioetako Ondareari buruzko azaroaren 3ko 33/2003 Legearen arabera.

2/2016 LEGEA, apirilaren 7koa, Euskadiko Toki Erakundeei buruzkoa.

Horien osagarri gisa, administrazioaren ordenamendu juridikoaren eta

1.-RÉGIMEN JURÍDICO DEL CONTRATO.

Por las Cláusulas contenidas en este Pliego y en el PLIEGO DE CONDICIONES TÉCNICAS.

Por la Ley 7/85, Reguladora de las Bases del Régimen Local, de 2 de Abril y Real Decreto Legislativo 781/1986, de 18 de Abril, por el que se aprueba el Texto Refundido de las Disposiciones legales vigentes en materia de Régimen Local.

Por el Reglamento de Bienes de las Entidades Locales, aprobado por R.D. 1372/1986, de 13 de junio.

Por la Ley 33/2003, de 3 de noviembre, del Patrimonio de las Administraciones Públicas.

LEY 2/2016, de 7 de abril, de Instituciones Locales de Euskadi.

Supletoriamente por las restantes normas de los ordenamientos jurídicos,

Agiri Honek eskuz idatzitako sinadurik ez izenperik ez duen arren, legezko balioa du. Getxoko Udalaren web-orrialdetik (http://www.getxo.eus/administrazio elektronikoko bulegoa) agiri honen benetako kopia eskuratu ahal duzu formatu digitalean, ezkerraldean ageri denegiaztapen-kode segurua erabiliz

A pesar de no constar firmas manuscritas, este documento tiene validez legal. En la Página Web Municipal (http://www.getxo.eus/Oficina de Administración Electrónica) podrá obtener una copia auténtica de este documento en formato digital, mediante el Código Seguro de Verificación que aparece en el margen izquierdo.

CSV: GET/CSV/2024/20194 V2bGOc4kIc

Agiri Honek eskuz idatzitako sinadurik ez izenperik ez duen arren, legezko balioa du. Getxoko Udalaren web-orrialdetik (http://www.getxo.eus/administrazio elektronikoko bulegoa) agiri honen benetako kopia eskuratu ahal duzu formatu digitalean, ezkerraldean ageri denegiaztapen-kode segurua erabiliz

A pesar de no constar firmas manuscritas, este documento tiene validez legal. En la Página Web Municipal (http://www.getxo.eus/Oficina de Administración Electrónica) podrá obtener una copia auténtica de este documento en formato digital, mediante el Código Seguro de Verificación que aparece en el margen izquierdo.

CSV: GET/CSV/2024/19865 kkFddQjWu7

Sinatua: 07/08/2024 11:17:27 GETXOKO UDALA - AYUNTAMIENTO DE GETXO
Sinatua: 07/08/2024 10:58:20 IGOR PIÑEIRO ZABALA (T.A.G. / T.A.G.)

ordenamendu juridiko zibilaren gainerako arauak.

Zuzenbide pribatuko arauak zuzenbide osagarri gisa erabiliko dira, kontratuaren interpretazioak, ondorioek, betetzeak edo iraungitzeak eragin ditzaketen auziak ebazteko, baldin eta auzi horiek aurreko paragrafoan aipatutako xedapenen bidez argitu ezin badira; nolanahi ere, zuzenbide pribatuko arauak aplikatzeko, kontuan hartu beharko dira Administrazioaren prerrogatibak.

Alor tekniko hutsari dagozkion alderdietan izan ezik, Administrazio Partikularren Klausulen Plegua ez badator bat espedientearekin lotutako gainontzeko dokumentazio teknikoarekin, pleguak aipatutakoa gailenduko da.

Lanak burutzeko hartzen dituen langileei dagokienez, emakidadunak indarreko xedapenak nahita nahiez bete beharko ditu, zergei, lan harremanei, laneko segurtasunari eta osasunari dagokienez. Horri dagokionez, Udalak ez du bere gain hartuko horiek ez betetzeak eragindako inolako erantzukizunik.

Kontratuaren baldintzaren bat, horri erantsitako dokumentuak edo argibideak, Administrazioak aipatutako izaera orotariko pleguak edo arauak (hitzartutakoa burutzeko aplikagarriak izan daitezkeenak) ez ezagutzeak ez du enpresaburua horiek betetzeko beharretik salbuesten.

administrativo y civil.

Las Normas de derecho privado serán de aplicación como derecho supletorio para resolver las cuestiones a que puedan dar lugar la interpretación, efectos, cumplimiento y extinción del contrato, que no puedan ser deducidas de las disposiciones citadas en el párrafo anterior; en todo caso, la aplicación de las normas de derecho privado no podrán hacerse con olvido de las prerrogativas de la Administración.

Salvo en las materias estrictamente técnicas, en caso de contradicción entre el presente Pliego de Cláusulas Administrativas Particulares y el resto de la documentación técnica unida al expediente, prevalecerá lo dispuesto en este pliego.

Respecto al personal que emplee en la realización de trabajos, el/la concesionario/a estará obligado al cumplimiento de las disposiciones vigentes en materia tributaria, relaciones laborales, seguridad y salud en el trabajo, quedando el Ayuntamiento exonerado de responsabilidad por este incumplimiento.

El desconocimiento del contrato en cualquiera de sus términos, de los documentos anejos al mismo o de las instrucciones, pliegos o normas de toda índole dictadas por la Administración que puedan tener aplicación en la ejecución de lo pactado, no eximirá al empresario de la obligación de su

Agiri Honek eskuz idatzitako sinadurik ez izenperik ez duen arren, legezko balioa du. Getxoko Udalaren web-orrialdetik (http://www.getxo.eus/administrazio elektronikoko bulegoa) agiri honen benetako kopia eskuratu ahal duzu formatu digitalean, ezkerraldean ageri denegiaztapen-kode segurua erabiliz

A pesar de no constar firmas manuscritas, este documento tiene validez legal. En la Página Web Municipal (http://www.getxo.eus/Oficina de Administración Electrónica) podrá obtener una copia auténtica de este documento en formato digital, mediante el Código Seguro de Verificación que aparece en el margen izquierdo.

CSV: GET/CSV/2024/20194 V2bGOc4kIc

Agiri Honek eskuz idatzitako sinadurik ez izenperik ez duen arren, legezko balioa du. Getxoko Udalaren web-orrialdetik (http://www.getxo.eus/administrazio elektronikoko bulegoa) agiri honen benetako kopia eskuratu ahal duzu formatu digitalean, ezkerraldean ageri denegiaztapen-kode segurua erabiliz

A pesar de no constar firmas manuscritas, este documento tiene validez legal. En la Página Web Municipal (http://www.getxo.eus/Oficina de Administración Electrónica) podrá obtener una copia auténtica de este documento en formato digital, mediante el Código Seguro de Verificación que aparece en el margen izquierdo.

CSV: GET/CSV/2024/19865 kkFddOjWu7

Sinatua: Firmado: 07/08/2024 10:58:20 IGOR PIÑEIRO ZABALA (T.A.G. / T.A.G.)

Sinatua: Firmado: 07/08/2024 11:17:27 GETXOKO UDALA - AYUNTAMIENTO DE GETXO

cumplimiento.

2.- KONTRATUAREN IZAERA JURIDIKOA

Jabari publikoko ondasunen erabilera okupatezko eta ustiazteko pribatiboki jabari publikoko emakida da, Toki Korporazioen Ondasunei buruzko Araudiaren 78.1. artikuluari jarraiki, ekainaren 13ko 1372/1986 Errege Dekretuak onetsita, eta Herri Administrazioetako Ondareari buruzko azaroaren 3ko 33/2003 Legearen 93. artikuluari jarraiki.

2.- NATURALEZA JURIDICA DEL CONTRATO

Se trata de una concesión demanial para la ocupación y aprovechamiento privativo de bienes de dominio público, conforme a lo dispuesto en el artículo 78.1 del Reglamento de Bienes de las Corporaciones Locales, aprobado por Real Decreto 1372/1986, de 13 de Junio y el artículo 93 de la Ley 33/2003, de 3 de noviembre, del Patrimonio de las Administraciones Públicas.

3.- EMAKIDAREN HELBURUA, XEDEA, LANAK ETA MUGAK

Emakidaren xede den ondasunak beheko solairuan lokal bat eraikitzea jasotzen du, 220,90 m2-ko azalera erabilgarriarekin, eta hegoaldean 29,09 m2-ko azalera erabilgarria duen terraza bat. Azalera erabilgarria 249,99 m2-koa da guztira, eta kafetegi gisa erabiltzeko dira, kanpoko terraza eta guzti.

Gainera, sotoko solairuan biltegirako lokal bat du, 39,70 m2-ko azalera erabilgarrikoa. Bi mailen azalera erabilgarria, guztira, 289,69 m2-koa da, eta eraikitako azalera, guztira, 327,85 m2-koa.

Horrez gain, beste terraza bat ere badu beheko solairuan, hego-mendebaldera begira, 61,30 m2-koa, eta terraza gisa

3.- OBJETO, DESTINO, OBRAS Y LÍMITES DE LA CONCESIÓN

El bien objeto de concesion consta la edificación de un local en planta baja con una superficie útil de 220,90 m2 y una terraza orientada al Sur de 29,09 m2 de superficie útil, que suman una superficie útil total de 249,99 m2 y están destinados a su uso como cafetería con su terraza exterior.

Cuenta además con un local destinado a almacén en planta de sótano cuya superficie útil es de 39,70 m2 siendo el total de la superficie útil de ambos niveles de 289,69 m2 y la superficie total construída de 327,85 m2.

Cuenta además con otra terraza en la planta baja orientada al Suroeste de 61,30

Agiri Honek eskuz idatzitako sinadurik ez izenperik ez duen arren, legezko balioa du. Getxoko Udalaren web-orrialdetik (http://www.getxo.eus/administrazio elektronikoko bulegoa) agiri honen benetako kopia eskuratu ahal duzu formatu digitalean, ezkerraldean ageri denegiaztapen-kode segurua erabiliz

A pesar de no constar firmas manuscritas, este documento tiene validez legal. En la Página Web Municipal (http://www.getxo.eus/Oficina de Administración Electrónica) podrá obtener una copia auténtica de este documento en formato digital, mediante el Código Seguro de Verificación que aparece en el margen izquierdo.

CSV: GET/CSV/2024/20194 V2bGOc4kIc

Agiri Honek eskuz idatzitako sinadurik ez izenperik ez duen arren, legezko balioa du. Getxoko Udalaren web-orrialdetik (http://www.getxo.eus/administrazio elektronikoko bulegoa) agiri honen benetako kopia eskuratu ahal duzu formatu digitalean, ezkerraldean ageri denegiaztapen-kode segurua erabiliz

A pesar de no constar firmas manuscritas, este documento tiene validez legal. En la Página Web Municipal (http://www.getxo.eus/Oficina de Administración Electrónica) podrá obtener una copia auténtica de este documento en formato digital, mediante el Código Seguro de Verificación que aparece en el margen izquierdo.

CSV: GET/CSV/2024/19865 kkFddQjWu7

Getxo
Sinatua: 07/08/2024 10:58:20 IGOR PIÑEIRO ZABALA (T.A.G. / T.A.G.)
Firmado:

Getxo
Sinatua: 07/08/2024 11:17:27 GETXOKO UDALA - AYUNTAMIENTO DE GETXO
Firmado:

aprobetxatzen da kafetegiko forjatuaren gainean eta forjatu berriaren konpresorearen gainean dagoen estalki laua, 221,25 m2-koa, mendebaldean. Estalkiaren forjaketan bi bao utzi dira, sukaldetik edo aireztapen-instalazioetatik datozen keak ateratzeko hodien irteerak aurreikusita.

m2 y aprovechándose igualmente como terraza la cubierta plana transitable ubicada sobre el forjado existente en la zona de cafetería y sobre la compresora del forjado nuevo en zona oeste de 221,25 m2. En el forjado de la cubierta se han dejado dos huecos en previsión de salidas de conductos para extracción de humos procedentes de cocina o instalaciones de ventilación.

Instalazioetarako sarbide nagusia mendebaldeko altxaeratik egiten da, arrapalan. Ekialdeko altxaeratik beste sarbide bat dago, Algortako Portu Zaharretik igotzen den pasealekutik eta igogailutik abiatzen diren eskaileren bidez.

El acceso principal a las instalaciones se realiza mediante una zona en rampa por el alzado Oeste, existiendo otro acceso por el alzado Este mediante escaleras que parten desde el paseo que sube desde el Puerto Viejo de Algorta y de su ascensor.

Ibiltzeko moduko estalkira, kafetegiko terrazara ere badoa, Usategi parketik sartzen da, goiko kotan, beheko solairuko kafetegiko lokalarekin lotzen duten eskailera batzuen bidez.

A la cubierta transitable, destinada también a terraza de la cafetería, se accede desde el Parque Usategi en cota superior y mediante unas escaleras que la comunican con el propio local de la cafetería sito en la planta baja.

Jabari publikoko emakida emango da 2 Taldeko lokal gisa ustiatzeko xedearekin.

La concesión se otorga a fin de que se proceda a la explotación como Grupo 2,

Esleipenduna ostalaritza-ustiapenaz arduratuko da, honako lizitazioa eraentzen duten pleguetan eta jarduera-taldeari aplikagarriak zaizkion arauetan ezarritakoaren arabera.

El/la concesionario/a se encargará de las labores de la explotación hostelera según lo establecido en los pliegos que rigen la presente licitación y las normas que sean de aplicación al grupo de actividad ejercido.

Ostalaritza ustiaketaren akadjudikaziodunaren pentzura izango dira, egokitzat jotzen duen irizpideari jarraiki.

Las labores de explotación hostelera será a riesgo y ventura del/la concesionario según el criterio que considere oportuno.

Adjudikaziodunak izapidetu beharko ditu jarduera garatzeko beharrezkoak diren

El/la el concesionario/a deberá tramitar la obtención de cuantos permisos y autorizaciones administrativas y de

Agiri Honek eskuz idatzitako sinadurik ez izenperik ez duen arren, legezko balioa du. Getxoko Udalaren web-orrialdetik (http://www.getxo.eus/administrazio elektronikoko bulegoa) agiri honen benetako kopia eskuratu ahal duzu formatu digitalean, ezkerraldean ageri denegiaztapen-kode segurua erabiliz
A pesar de no constar firmas manuscritas, este documento tiene validez legal. En la Página Web Municipal (http://www.getxo.eus/Oficina de Administración Electrónica) podrá obtener una copia auténtica de este documento en formato digital, mediante el Código Seguro de Verificación que aparece en el margen izquierdo.
CSV: GET/CSV/2024/20194 V2bGOc4kIc
Agiri Honek eskuz idatzitako sinadurik ez izenperik ez duen arren, legezko balioa du. Getxoko Udalaren web-orrialdetik (http://www.getxo.eus/administrazio elektronikoko bulegoa) agiri honen benetako kopia eskuratu ahal duzu formatu digitalean, ezkerraldean ageri denegiaztapen-kode segurua erabiliz
A pesar de no constar firmas manuscritas, este documento tiene validez legal. En la Página Web Municipal (http://www.getxo.eus/Oficina de Administración Electrónica) podrá obtener una copia auténtica de este documento en formato digital, mediante el Código Seguro de Verificación que aparece en el margen izquierdo.
CSV: GET/CSV/2024/19865 kkFddQjWu7

Getxo
Sinatua: 07/08/2024 10:58:20 IGOR PIÑEIRO ZABALA (T.A.G. / T.A.G.)
Firmado:
Getxo
Sinatua: 07/08/2024 11:17:27 GETXOKO UDALA - AYUNTAMIENTO DE GETXO
Firmado:

administrazio eta bestelako izaerako baimenak.

Establezimenduaren barrualdean zein kanpoaldean jartzen diren errotuluak eta inskripzioak elebidunak (euskara eta gaztelania) izan beharko dira, euskarari lehentasuna emanez eta mezuaren ulergarritasuna errespetatuz.

Lokala plegu hauetan adierazitako jarduerara eta helburuetara bideratu beharko da.

Beraz, emakidadunak ezingo du lokala erabili lizitazio honetan aurreikusitako jarduera eta helburuak ez diren beste batzuetarako; baldintza hori ez betetzeak emakida etetea ekarriko du.

Aurrekoa alde batera utzi gabe, eta RBEL araudiko 80.11. artikuluarekin bat eginez, emakida emango da jabetza-eskubidearen babesean eta hirugarrenei kalterik egin gabe.

4.- EMAKIDAREN EPEA

Emakida 15 URTEKOA izango da, administrazio-agirian formalizatzen den hurrengo egunetik zenbatzen hasita, eta automatikoki amaituko da emakida, inolako errekerimendu edo iraungitze-deklarazioren beharrik gabe.

Esleipendunak hala eskatzen badu eta, betiere, Udalak egoki irizten badio, kontratua luzatu ahal izango da,5 urtez.

cualquier otro tipo que sean precisas parael desarrollo de la actividad.

Los rótulos e inscripciones tanto interno como exterior que se coloquen en el establecimiento, serán bilingües (euskara – castellano) dando prioridad al euskara y respetando la comprensibilidad del mensaje.

El local debe ser destinado a la actividad y fines señalados en el presente pliego.

Por lo tanto, el concesionario no puede destinar el local a otras actividades y fines distintos de los previstos en la presente licitación constituyendo su incumplimiento condición resolutoria de la concesión.

No obstante lo anterior, y de conformidad con lo dispuesto en el artículo 80.11 RBEL, la concesión se otorga a salvo del derecho de propiedad y sin perjuicio de tercero.

4.- PLAZO DE LA CONCESIÓN

La Concesión Demanial que se otorgue tendrá un plazo de 15 AÑOS contar desde el día siguiente a la formalización en documento administrativo, terminando la concesión automáticamente sin que sea necesario ulterior requerimiento o declaración de caducidad alguna.

En caso que el concesionario lo solicite y siempre que el Ayuntamiento lo considere oportuno podrá prorrogarse el contrato por 5 años.

Agiri Honek eskuz idatzitako sinadurik ez izenperik ez duen arren, legezko balioa du. Getxoko Udalaren web-orrialdetik (http://www.getxo.eus/administrazio elektronikoko bulegoa) agiri honen benetako kopia eskuratu ahal duzu formatu digitalean, ezkerraldean ageri denegiaztapen-kode segurua erabiliz

A pesar de no constar firmas manuscritas, este documento tiene validez legal. En la Página Web Municipal (http://www.getxo.eus/Oficina de Administración Electrónica) podrá obtener una copia auténtica de este documento en formato digital, mediante el Código Seguro de Verificación que aparece en el margen izquierdo. CSV: GET/CSV/2024/20194 V2bGOc4Klc

Agiri Honek eskuz idatzitako sinadurik ez izenperik ez duen arren, legezko balioa du. Getxoko Udalaren web-orrialdetik (http://www.getxo.eus/administrazio elektronikoko bulegoa) agiri honen benetako kopia eskuratu ahal duzu formatu digitalean, ezkerraldean ageri denegiaztapen-kode segurua erabiliz

A pesar de no constar firmas manuscritas, este documento tiene validez legal. En la Página Web Municipal (http://www.getxo.eus/Oficina de Administración Electrónica) podrá obtener una copia auténtica de este documento en formato digital, mediante el Código Seguro de Verificación que aparece en el margen izquierdo. CSV: GET/CSV/2024/19865 kkFddQjWu7

Getxo
Sinatua: 07/08/2024 10:58:20 IGOR PIÑEIRO ZABALA (T.A.G. / T.A.G.)
Firmado:

Getxo
Sinatua: 07/08/2024 11:17:27 GETXOKO UDALA - AYUNTAMIENTO DE GETXO
Firmado:

Behin epea betetzen denea eta, hala badagokio, baita emandako luzapena ere, Getxoko Udalaren esku geratuko dira, doan, emandako ondasunaren jabari osoa eta egindako obra, eraikuntza eta instalazioak.

Una vez cumplido el plazo, y en su caso la prórroga otorgada, revertirán gratuitamente al Ayuntamiento de Getxo el pleno dominio del bien concedido así como las obras, construcciones e instalaciones realizadas.

5.- KANONA / KONTRATUAREN AURREKONTUA

5.- CANON / PRESUPUESTO DEL CONTRATO

Adjudikaziodunak bere gain hartuko ditu kontratu hau exekutatzeko nahita nahiez eskaini beharreko prestazioen finantzazio osoa.

El/la concesionario/a asumirá la financiación íntegra de las prestaciones a que venga obligado por la ejecución de este contrato.

Lagatako jabari publikoko emakidaren ordainean, emakidunak gutxienez hilero aldian aldiko 1.244,28 euroko (BEZ gabeko eragiketa) kanon bat ordaindu beharko du.Hura bere proposamen ekonomikoan aipatuko da. Eguneraketaren ondorioz ateratzen den

En contraprestación por la concesión demanial que otorga, el concesionario/a deberá abonar un canon de 1.244,28 euros (operación no sujeta a IVA)) cómo mínimo.Dicho canon será ofertado en la proposición económica.

Emakidadunak eskainitako hileko udal-kanonaren ordainketan gabealdi bat ezartzen da, eta kanon hori ordaintzea ezartzen da:

- Jabari publikoko emakidaren otogarmena formalizatzeko administrazio-agiria sinatzen denetik 9 hilabetera,
- edo, hala badagokio, lehen erabilerako lizentzia lortzen denetik, lizentzia hori lehenagokoa bada.

Se fija un período de carencia en el abono por el concesionario del canon periódico mensual municipal ofertado, estableciéndose el abono del mismo:

- a partir de los de 9 meses desde la firma del documento administrativo de formalización del otogarmiento de la concesión demanial,
- o en su caso desde la obtención de la licencia de primera utilización si esta fuera anterior.

Agiri Honek eskuz idatzitako sinadurik ez izenperik ez duen arren, legezko balioa du. Getxoko Udalaren web-orrialdetik (http://www.getxo.eus/administrazio elektronikoko bulegoa) agiri honen benetako kopia eskuratu ahal duzu formatu digitalean, ezkerraldean ageri denegiaztapen-kode segurua erabiliz

A pesar de no constar firmas manuscritas, este documento tiene validez legal. En la Página Web Municipal (http://www.getxo.eus/Oficina de Administración Electrónica) podrá obtener una copia auténtica de este documento en formato digital, mediante el Código Seguro de Verificación que aparece en el margen izquierdo.

CSV: GET/CSV/2024/20194 V2bGOc4Kle

Agiri Honek eskuz idatzitako sinadurik ez izenperik ez duen arren, legezko balioa du. Getxoko Udalaren web-orrialdetik (http://www.getxo.eus/administrazio elektronikoko bulegoa) agiri honen benetako kopia eskuratu ahal duzu formatu digitalean, ezkerraldean ageri denegiaztapen-kode segurua erabiliz

A pesar de no constar firmas manuscritas, este documento tiene validez legal. En la Página Web Municipal (http://www.getxo.eus/Oficina de Administración Electrónica) podrá obtener una copia auténtica de este documento en formato digital, mediante el Código Seguro de Verificación que aparece en el margen izquierdo.

CSV: GET/CSV/2024/19865 kkFddQjWu7

Sinatua: 07/08/2024 10:58:20 IGOR PIÑEIRO ZABALA (T.A.G. / T.A.G.)
Firmado:

Sinatua: 07/08/2024 11:17:27 GETXOKO UDALA - AYUNTAMIENTO DE GETXO
Firmado:

Halaber, kopuru hori eguneratu egingo da kontraturen indarraldiaren urte bakoitza betetzen den aldiro, indarrean dagoen kanonari Estatistikako Institutu Nazionalak edo ordezko erakundeak argitaratutako Euskal Autonomia Erkidegoko Lehiarkotasun Bermearen Indize orokorrak eguneraketa bakoitzaren aurreko hamabi hilabeteetan izandako portzentzajezko dagokion hilabetea hartuko da erreferantziako hilabetetzat, Berrikus bakoitzaren ondoriozko kopurua kanonentzat joko da, ondore gutztietarako

Asimismo dicha cantidad se actualizará en la fecha en se cumpla cada año de vigencia del contrato, aplicando al canon en vigor la variación porcentual experimentada por el índice de Garantía de la Competitividad de la Comunidad Autónoma del País Vasco publicado por el Instituto Nacional de Estadística u órgano que los sustituya, en el período de los doce meses anteriores a la fecha de cada actualización, tomando como mes de referencia para la primera y sucesivas actualizaciones, el que corresponda a la fecha de celebración del contrato. La cantidad que resulte de cada revisión se considera canon a todos los efectos.

Eguneraketaren ondorioz ateratzen den zenbatekoa prezioen berrikuspena erabakitzen duen ebazpena jakinarazten denetik zenbatzen hasita 30 eguneko epean ordainduko da.

El importe resultante de la actualización se abonará en el plazo de 30 días contados a partir de la notificación del acuerdo en el que se decida dicha revisión de precios.

Kanonaren ordainketarik ezak premiazko eskaera sortaraziko deio emakidadunaria, hala eta guztiz ere, sortuko ditut behar diren ekintzak eta zigorrak.

La falta de pago del canon dará lugar a su reclamación y cobro por via ejecutiva, sin perjuicio de la aplicación al concesionario de las penalidades a que haya lugar.

6.- BEHIN BETIKO BERMEA

Emakidunak behin betiko berme bat eratu beharko du 27.800,29 eurotan. Aipatutako bermea eratzeko epea hamabost egunekoa izango da, emakidaren adjudikazioa jakinarazi eta hurrengo egunetik aurrera. Hura Udal Diruzaintzan utziko da.

6.- GARANTÍA DEFINITIVA

El/la concesionario/a vendrá obligado a constituir, una garantía definitiva, por importe 27.800,29 euros. El plazo para la constitución de la citada garantía será de quince días contados a partir del siguiente a partir del siguiente al de notificación de la adjudicación de la concesión, será deposita en la Tesorería

Agiri Honek eskuz idatzitako sinadurik ez izenperik ez duen arren, legezko baliora du. Getxoko Udalaren web-orrialdetik (http://www.getxo.eus/administrazio elektronikoko bulegoa) agiri honen benetako kopia eskuratu ahal duzu formatu digitalean, ezkerraldean ageri denegiaztapen-kode segurua erabiliz

A pesar de no constar firmas manuscritas, este documento tiene validez legal. En la Página Web Municipal (http://www.getxo.eus/Oficina de Administración Electrónica) podrá obtener una copia auténtica de este documento en formato digital, mediante el Código Seguro de Verificación que aparece en el margen izquierdo.

CSV: GET/CSV/2024/20194 V2bGOc4kIc

CSV: GET/CSV/2024/19865 kkFddQjWu7

Sinatua: 07/08/2024 10:58:20 IGOR PIÑEIRO ZABALA (T.A.G. / T.A.G.)

Sinatua: 07/08/2024 11:17:27 GETXOKO UDALA - AYUNTAMIENTO DE GETXO

Municipal.

Bermea 9/2017 Legearen 108. artikuluan ezarritako moduetako edozein erabiliz eratu ahalko da, HAKLTBren 55. artikuluan eta hurrengoetan xedatutako baldintzekin.

La garantía podrá constituirse en cualquiera de las formas establecidas en el art. 108 de la Ley 9/2017, con los requisitos establecidos en el art. 55 y ss. del RGLCAP

Behin betiko berme honek hurrengo kontzeptuak hartuko ditu barne

Esta garantía definitiva responderá de los siguientes conceptos:

a) Kontratutik eratorritako zereginak, ostalaritza-ustiapeneko jarduerari dagokionez.

b) Administrazioari eragindako kalteak, kontratua exekutatzearen ondorioz edo hura haustearen ondorioz, ebazpenik gabe.

c) Kontratua ebazten den kasuetan dekretatu litekeen konfiskazioa, bertan ezarritakoari jarraiki edo lege aplikagarrian oro har adierazitakoari jarraiki.

d) Udalak jar lituzkeen zehapenak, plegu honetan araupetutako arau-hausteak egiteagatik.

e) Ostalaritza-jarduerari ekiteko beharrezkoak diren obrak egiteaLanen exekuzioa

a) De las obligaciones derivadas del contrato en lo que a la actividad de explotación hostelera se refiere.

b) De los daños y perjuicios ocasionados a la Administración con motivo de la ejecución del contrato o en el supuesto de incumplimiento del mismo, sin resolución.

c) De la incautación que pueda decretarse en los casos de resolución del contrato, de acuerdo con lo establecido en el mismo o con carácter general en la legislación aplicable.

d) De las sanciones que pudieran imponerse por el Ayuntamiento por la comisión de infracciones reguladas en este pliego.

e) De la ejecución de las obras necesarias para dar comienzo a la actividad hostelera

Berme hau itzuliko da kontratuaren iraupen-epea iraungi ondoren eta emakidunak kontratuan adierazitako zeregin guztiak bete ondoren, besteak beste; instalazioak behar bezalako kontserbazio-egoeran itzultzea kontratua amaitzerakoan,

La devolución de esta garantía se realizará una vez vencido el plazo de duración del contrato y cumplidas por el/la concesionario/a todas sus obligaciones contractuales, entre las que se encuentra la devolución de las instalaciones en perfecto estado de conservación al concluir el contrato,

Agiri Honek eskuz idatzitako sinadurik ez izenperik ez duen arren, legezko balioa du. Getxoko Udalaren web-orrialdetik (http://www.getxo.eus/administrazio elektronikoko bulegoa) agiri honen benetako kopia eskuratu ahal duzu formatu digitalean, ezkerraldean ageri denegiaztapen-kode segurua erabiliz

A pesar de no constar firmas manuscritas, este documento tiene validez legal. En la Página Web Municipal (http://www.getxo.eus/Oficina de Administración Electrónica) podrá obtener una copia auténtica de este documento en formato digital, mediante el Código Seguro de Verificación que aparece en el margen izquierdo. CSV: GET/CSV/2024/20194 V2bGOc4Klc

Agiri Honek eskuz idatzitako sinadurik ez izenperik ez duen arren, legezko balioa du. Getxoko Udalaren web-orrialdetik (http://www.getxo.eus/administrazio elektronikoko bulegoa) agiri honen benetako kopia eskuratu ahal duzu formatu digitalean, ezkerraldean ageri denegiaztapen-kode segurua erabiliz

A pesar de no constar firmas manuscritas, este documento tiene validez legal. En la Página Web Municipal (http://www.getxo.eus/Oficina de Administración Electrónica) podrá obtener una copia auténtica de este documento en formato digital, mediante el Código Seguro de Verificación que aparece en el margen izquierdo. CSV: GET/CSV/2024/19865 kkFddQjWu7

Sinatua: 07/08/2024 10:58:20 IGOR PIÑEIRO ZABALA (T.A.G. / T.A.G.)
Firmado:

Sinatua: 07/08/2024 11:17:27 GETXOKO UDALA - AYUNTAMIENTO DE GETXO
Firmado:

aipatutako lokalean eragindako kalte guztiak bere gain hartuta

7. SALBUESPENAK

Getxoko Udalak ez du zerikusirik izango ostalaritza-ustiapeneko kudeaketarekin, zuzendaritzarekin, administrazioarekin eta sostenguarekin.

8. EMAKIDA IGORTZEKO BALDINTZAK

Emakida igortzeko Getxoko Udalak horretarako baimena espresuki eman beharko du.

9. EMAKIDA ESKRITURA PUBLIKOAN JASOTZEA

Esleipendunak emakida eskritura publikoan jasotzeko errekerimendua egiten badu, horren ondoriozko gastu eta zerga guztiak hark hartu beharko ditu bere gain.

10.- EMAKIDA AREN EXEKUZIOA

Emakida Plegu honen klausulen, Plegu Teknikoaren eta Getxoko Udalak hura ulertzeko emandako argibideen arabera exekutatuko da.

11- JABARI PUBLIKOA ETA IRAUNGITZEA

Emakida iraungitzeko zioak hauexek

responsabilizándose de cuantos daños y deterioros se produzcan en el citado local.

7. EXENCIONES

El Ayuntamiento de Getxo será ajeno a la gestión, dirección, administración y sostenimiento de la explotación hostelera.

8. CONDICIONES DE TRANSMISIÓN DE LA CONCESIÓN

La transmisión de la concesión deberá ser autorizada expresamente por el Ayuntamiento de Getxo.

9. ELEVACIÓN A ESCRITURA PÚBLICA DE LA CONCESIÓN DEMANIAL

En caso de queel/la concesionario/a requiera la elevación a escritura pública, todos los gastos e impuestos que se originen como consecuencia de dicha elevación serán de cuenta del mismo.

10.- EJECUCIÓN DE LA CONCESIÓN DEMANIAL

La concesión se ejecutará con sujeción a las cláusulas contenidas en el presente Pliego, el Pliego Técnico y de acuerdo con las instrucciones que para la interpretación diese el Ayuntamiento de Getxo.

11- EXTINCIÓN DE LA CONCESIÓN DEMANIAL

Serán causas de finalización de la

Agiri Honek eskuz idatzitako sinadurik ez izenperik ez duen arren, legezko balioa du. Getxoko Udalaren web-orrialdetik (http://www.getxo.eus/administrazio elektronikoko bulegoa) agiri honen benetako kopia eskuratu ahal duzu formatu digitalean, ezkerraldean ageri denegiaztapen-kode segurua erabiliz

A pesar de no constar firmas manuscritas, este documento tiene validez legal. En la Página Web Municipal (http://www.getxo.eus/Oficina de Administración Electrónica) podrá obtener una copia auténtica de este documento en formato digital, mediante el Código Seguro de Verificación que aparece en el margen izquierdo.

CSV: GET/CSV/2024/20194 V2bGOc4kIc

Agiri Honek eskuz idatzitako sinadurik ez izenperik ez duen arren, legezko balioa du. Getxoko Udalaren web-orrialdetik (http://www.getxo.eus/administrazio elektronikoko bulegoa) agiri honen benetako kopia eskuratu ahal duzu formatu digitalean, ezkerraldean ageri denegiaztapen-kode segurua erabiliz

A pesar de no constar firmas manuscritas, este documento tiene validez legal. En la Página Web Municipal (http://www.getxo.eus/Oficina de Administración Electrónica) podrá obtener una copia auténtica de este documento en formato digital, mediante el Código Seguro de Verificación que aparece en el margen izquierdo.

CSV: GET/CSV/2024/19865 kkFddQjWu7

Sinatua: 07/08/2024 11:17:27 GETXOKO UDALA - AYUNTAMIENTO DE GETXO
Firmado:

Sinatua: 07/08/2024 10:58:20 IGOR PIÑEIRO ZABALA (T.A.G. / T.A.G.)
Firmado:

suertatuko dira:

- Emandako epea iraungitzea. Iraungi ondoren, Getxoko Udalak, eraikinaren jabetza bereganatuko du, inolako kalte-ordainik eman beharrik gabe. Emakida iraungitzearekin batera emakidadunak ezarritako benetako eskubide eta eskubide pertsonal guztiak iraungiko dira.

- Aurretiko baimenik eza emakidadunaren nortasun juridikoa igortzen edo aldatzen, fusionatzen, xurgatzen edo zatitzen bada.

- Banakako emakidaduna bat-batean hiltzeagatik edo haren ezgaitasunarengatik edo nortasun juridikoa desagertzeagatik. Adjudikazioduna hilez gero, bere oinordekoek kontratu honen xedeko zerbitzu guztiak ustiatzen jarraitu ahal izango dute, epea amaitu arte, Udalak horretarako baimena ematen badu.

- Adjudikaziodunak porrot egiteagatik, , azken horretan, inolako kalte-ordainik jasotzeko eskubiderik egon gabe.

- Adjudikaziodunaren eta Getxoko Udalaren arteko adostasunarengatik.

- Multzoa erabat edo horren balioaren % 50 gainditzen duen zatia suntsitzeagatik, hori dela eta, inolako kalte-ordainik jasotzeko eskubiderik gabe.

concesión demanial:

- Caducidad del plazo otorgado. Una vez extinguido, en tal caso el Ayuntamiento de Getxo hará suya la propiedad de lo edificado, sin que deba satisfacer indemnización alguna. La extinción de la concesión provocará la de toda clase de derechos reales o personales impuestos por el concesionario.

- Falta de autorización previa en los supuestos de transmisión o modificación, por fusión, absorción o escisión, de la personalidad jurídica del concesionario.

- Por muerte o incapacidad sobrevenida del el/la concesionario/a cindividual o extinción de la personalidad jurídica. En caso de fallecimiento podrán continuar sus herederos explotando los servicios, objeto del presente contrato en sutotalidad, hasta el término del plazo si el Ayuntamiento presta su consentimiento.

- Por concurso de acreedores, sin que en este último caso exista derecho a indemnización alguna.

- Por acuerdo entre el/la concesionario/a y el Ayuntamiento de Getxo.

- Por destrucción total o parcial del complejo que supere el 50% del valor de la misma, sin que ello dé lugar a indemnización alguna

- Por abandono o renuncia del el/la

Agiri Honek eskuz idatzitako sinadurik ez izenperik ez duen arren, legezko balioa du. Gebxoko Udalaren web-orrialdetik (http://www.getxo.eus/administrazio elektronikoko bulegoa) agiri honen benetako kopia eskuratu ahal duzu formatu digitalean, ezkerraldean ageri denegiaztapen-kode segurua erabiliz

A pesar de no constar firmas manuscritas, este documento tiene validez legal. En la Página Web Municipal (http://www.getxo.eus/Oficina de Administración Electrónica) podrá obtener una copia auténtica de este documento en formato digital, mediante el Código Seguro de Verificación que aparece en el margen izquierdo. CSV: GET/CSV/2024/20194 V2bGOc4kIc

Agiri Honek eskuz idatzitako sinadurik ez izenperik ez duen arren, legezko balioa du. Gebxoko Udalaren web-orrialdetik (http://www.getxo.eus/administrazio elektronikoko bulegoa) agiri honen benetako kopia eskuratu ahal duzu formatu digitalean, ezkerraldean ageri denegiaztapen-kode segurua erabiliz

A pesar de no constar firmas manuscritas, este documento tiene validez legal. En la Página Web Municipal (http://www.getxo.eus/Oficina de Administración Electrónica) podrá obtener una copia auténtica de este documento en formato digital, mediante el Código Seguro de Verificación que aparece en el margen izquierdo. CSV: GET/CSV/2024/19865 kkFddQjWu7

Sinatua: 07/08/2024 10:58:20 IGOR PIÑEIRO ZABALA (T.A.G. / T.A.G.)
Firmado:

Sinatua: 07/08/2024 11:17:27 GETXOKO UDALA - AYUNTAMIENTO DE GETXO
Firmado:

o Adjudikaziodunak uztegatik edo uko egiteagatik. Utzi egin duela ulertuko da, ustiapena artatzen ez duenean, langileak kanpo utziz eta lokala itxiz elkarren ondoko 60 jarraian egunez baino gehiago edo 30 aldizka.	concesionario/a. Se entenderá por abandono la desatención de la explotación con retirada del personal y cierre del local por un periodo superior a 60 días consecutivos o 30 alternos.
o Kanona ez ordaintzeagatik edo emakidaren titularrak bete beharreko beste edozein zeregin modu larrian hausteagatik, emakida laga zion organoak aitortuta.	o Por falta de pago del canon o cualquier otro incumplimiento grave de las obligaciones del titular de la concesión, declarados por el órgano que otorgó la concesión.
o Ondasuna zerbitzu publikotik askatzeagatik. Horrelakoetan, hura kitatuko da, Herri Administrazioetako Ondareari buruzko 33/2003 Legearen 102. artikuluan aurreikusitakoari jarraiki.	o Por desafectación del bien, en cuyo caso procederá a su liquidación conforme a lo previsto en el artículo 102 de la Ley 33/2003, de Patrimonio de las Administraciones Públicas.
Getxoko Udalak emakida epemuga baino lehen efekturik gabe uzteko ahalmena izango du ere, interes publikoko eragindako inguruabarrek hala justifikatuko balute, eragindako kalte-ordainak ordainduz, edo interes publikorik gabe, bidezkoa ez denean.	El Ayuntamiento de Getxo también estará facultado para dejar sin efecto la concesión antes del vencimiento, si lo justificaren circunstancias sobrevenidas de interés público, mediante el resarcimiento de los daños que se causaren, o sin el cuando no procediere.
Emakida amaitu ondoren, kausa edozein izanda ere, emakidadunak erabileraren xedeko ondasunak nahita nahiez aske eta huts utzi beharko ditu, Getxoko Udalaren eskutan. Aurkako kasuan, Udalak jaulkitzea adostu eta exekutatu ahal izango du.	Finalizada la concesión, cualquiera que sea la causa, el concesionario estará obligado a abandonar y dejar libres y vacuos, a disposición del Ayuntamiento de Getxo, los bienes objeto de la utilización pudiendo en caso contrario el Ayuntamiento acordar y ejecutar por si el lanzamiento.
12.- ENKANTEAREN PUBLIZITATEA	**12.- PUBLICIDAD DE LA LICITACIÓN**
Lizitazio honen iragarpena Getxoko	El anuncio de la presente licitación se publicará en el Perfil del contratante del

Agiri Honek eskuz idatzitako sinadurik ez izenperik ez duen arren, legezko balioa du. Getxoko Udalaren web-orrialdetik (http://www.getxo.eus/administrazio elektronikoko bulegoa) agiri honen benetako kopia eskuratu ahal duzu formatu digitalean, ezkerraldean ageri denegiaztapen-kode segurua erabiliz
A pesar de no constar firmas manuscritas, este documento tiene validez legal. En la Página Web Municipal (http://www.getxo.eus/Oficina de Administración Electrónica) podrá obtener una copia auténtica de este documento en formato digital, mediante el Código Seguro de Verificación que aparece en el margen izquierdo.
CSV: GET/CSV/2024/20194 V2bGOc4klc
Agiri Honek eskuz idatzitako sinadurik ez izenperik ez duen arren, legezko balioa du. Getxoko Udalaren web-orrialdetik (http://www.getxo.eus/administrazio elektronikoko bulegoa) agiri honen benetako kopia eskuratu ahal duzu formatu digitalean, ezkerraldean ageri denegiaztapen-kode segurua erabiliz
A pesar de no constar firmas manuscritas, este documento tiene validez legal. En la Página Web Municipal (http://www.getxo.eus/Oficina de Administración Electrónica) podrá obtener una copia auténtica de este documento en formato digital, mediante el Código Seguro de Verificación que aparece en el margen izquierdo.
CSV: GET/CSV/2024/19865 kkFddQjWu7

udalaren kontratatzailearen profilean iragarriko da. Horretara jo ahal izango da informatikako hurrengo atarian edo web orrian: www.getxo.eus/kontratatzailearen profila.

ayuntamiento de Getxo, cuyo acceso se podrá realizar en el siguiente portal informático o página web: www.getxo.eus/perfil del contratante.

13.- PROPOSAMENAK AURKEZTEA

Baldintza Agiria eta dokumentazio teknikoak lizitatzaileen esku egongo dira informatikako hurrengo atarian edo web orrian:www.getxo.eus/ kontratatzailearen profila.

Proposamenak 60 (hirurogei) egun naturaleko epean aurkeztu beharko dira, Bizkaiko Lurralde Historikoaren Aldizkari Ofizialean argitaratu eta hurrengo egunetik zenbatzen hasita.

Ezarritako epearen azken eguna balioduna ez bada (larunbata, igandea eta jai egunak), epea hurrengo egun baliodunera luzatuko da berez.

Eskaintzak bitarteko elektronikoak soilik erabiliz aurkeztuko dira, KONTRATAZIO PUBLIKOA EUSKADIN plataformaren barruan dagoen LIZITAZIO ELEKTRONIKORAKO SISTEMA izeneko aplikazioaren bitartez. Horretarako epea lizitazioaren iragarkian eta Getxoko Udaleko kontratatzailearen profilean adierazitakoa izango da.

13.-PRESENTACIÓN DE PROPOSICIONES

Los Pliegos de Condiciones, así como la documentación técnica unida a los mismos, estarán a disposición de los licitadores en el portal informático o página web:www.getxo.eus/perfil del contratante.

Las proposiciones deberán presentarse dentro del plazo de 60 (sesenta) días naturales contados a partir del siguiente a la publicación en el boletin oficial del Territorio Histórico de Bizkaia.

Cuando el último día del plazo fijado sea inhábil (sábados, domingos y declarados festivos), se entenderá prorrogado al primer día hábil siguiente.

La presentación de las ofertas se realizará únicamente por medios electrónicos, a través de la aplicación denominada SISTEMA DE LICITACIÓN ELECTRÓNICA, ubicada en KONTRATAZIO PUBLIKOA EUSKADIN PLATAFORMA CONTRATACIÓN PÚBLICA EN EUSKADI SISTEMA DE LICITACIÓN ELECTRÓNICA, en el plazo señalado en el anuncio de licitación y en el perfil del contratante del Ayuntamiento de Getxo.

Los requisitos para su utilización son los

Getxo
Sinatua: 07/08/2024 10:58:20 IGOR PIÑEIRO ZABALA (T.A.G. / T.A.G.)
Getxo
Sinatua: 07/08/2024 11:17:27 GETXOKO UDALA - AYUNTAMIENTO DE GETXO

Agiri Honek eskuz idatzitako sinadurik ez izenperik ez duen arren, legezko balioa du. Getxoko Udalaren web-orrialdetik (http://www.getxo.eus/administrazio elektronikoko bulegoa) agiri honen benetako kopia eskuratu ahal duzu formatu digitalean, ezkerraldean agerri denegiaztapen-kode segurua erabiliz

A pesar de no constar firmas manuscritas, este documento tiene validez legal. En la Página Web Municipal (http://www.getxo.eus/Oficina de Administración Electrónica) podrá obtener una copia auténtica de este documento en formato digital, mediante el Código Seguro de Verificación que aparece en el margen izquierdo.

CSV: GET/CSV/2024/20194 V2bGOc4kIc

Agiri Honek eskuz idatzitako sinadurik ez izenperik ez duen arren, legezko balioa du. Getxoko Udalaren web-orrialdetik (http://www.getxo.eus/administrazio elektronikoko bulegoa) agiri honen benetako kopia eskuratu ahal duzu formatu digitalean, ezkerraldean agerri denegiaztapen-kode segurua erabiliz

A pesar de no constar firmas manuscritas, este documento tiene validez legal. En la Página Web Municipal (http://www.getxo.eus/Oficina de Administración Electrónica) podrá obtener una copia auténtica de este documento en formato digital, mediante el Código Seguro de Verificación que aparece en el margen izquierdo.

CSV: GET/CSV/2024/19865 kkFddQjWu7

Sinatua: 07/08/2024 11:17:27 GETXOKO UDALA - AYUNTAMIENTO DE GETXO
Firmado:

Sinatua: 07/08/2024 10:58:20 IGOR PINEIRO ZABALA (T.A.G./T.A.G.)
Firmado:

Hori erabiltzeko baldintzak honako hauek izango dira:

1. 1. Administrazio-betekizunak:

a) a) Ziurtagiri digital bat izatea, Euskal Autonomia Erkidegoko administrazioak izapidetze elektronikorako erabiltzea baimentzen duena. Gaur egun, ziurtagiri elektroniko horiek honako hauek dira:

- Izenpe (erakundea, herritarra, erakundearen ordezkaria)
- FNMT (erakundea, herritarra, erakundearen ordezkaria)
- NAN-e
- Camerfirma (erakundea, herritarra)

b) b) Honako egoera hauetariko batean egotea:

- Euskal Autonomia Erkidegoko Lizitatzaileen eta Enpresa Sailkatuen Erregistroan alta emanda egotea eta indarrean dagoen ziurtagiria izatea.
- Aldi baterako habilitazioaren sisteman alta emanda egotea.
- Bi operadore ekonomikok edo gehiagok multzo gisa eta, adjudikaziodun suertatzekotan, ABEE bat osatzeko konpromisoarekin parte hartzen badute lehiaketan, konpromiso hori aldi baterako habilitazioaren sisteman erregistratuta egon behar da.

2.

3. 2. Baldintza teknikoak:

Baldintza teknikoei buruzko informazioa honako esteka honetan aurki daiteke:

https://www.contratacion.euskadi.eus/

siguientes:

1. Requisitos administrativos:

a) Disponer de un certificado digital cuyo uso esté autorizado por la Administración de la CAE a efectos de tramitación electrónica. Actualmente estos certificados electrónicos son los siguientes:

- Izenpe (Entidad, Ciudadano, Representante de Entidad)
- FNMT (Entidad, Ciudadano, Representante de Entidad)
- Dni-e
- Camerfirma (Entidad, Ciudadano)

b) Estar en alguna de estas situaciones:

- Estar dado de alta y disponer de certificación vigente en el Registro de Licitadores y Empresas Clasificadas de Euskadi.
- Estar dado de alta en el sistema de habilitación temporal.
- En el caso de que dos o más operadores económicos concurran agrupados con el compromiso de constituirse formalmente en UTE en caso de resultar adjudicatarios: el compromiso de UTE debe estar registrado en el sistema de habilitación temporal.

2. Requisitos técnicos:

La información sobre los requisitos técnicos se encuentra disponible en el siguiente enlace:

https://www.contratacion.euskadi.eus/recomendaciones-uso-licitacion-electronica/w32-kpelicel/es/

Agiri Honek eskuz idatzitako sinadurik ez izenperik ez duen arren, legezko balioa du. Getxoko Udalaren web-orrialdetik (http://www.getxo.eus/administrazio elektronikoko bulegoa) agiri honen benetako kopia eskuratu ahal duzu formatu digitalean, ezkerraldean ageri denegiaztapen-kode segurua erabiliz
A pesar de no constar firmas manuscritas, este documento tiene validez legal. En la Página Web Municipal (http://www.getxo.eus/Oficina de Administración Electrónica) podrá obtener una copia auténtica de este documento en formato digital, mediante el Código Seguro de Verificación que aparece en el margen izquierdo.
CSV: GET/CSV/2024/20194 V2bGOc4kIc
Agiri Honek eskuz idatzitako sinadurik ez izenperik ez duen arren, legezko balioa du. Getxoko Udalaren web-orrialdetik (http://www.getxo.eus/administrazio elektronikoko bulegoa) agiri honen benetako kopia eskuratu ahal duzu formatu digitalean, ezkerraldean ageri denegiaztapen-kode segurua erabiliz
A pesar de no constar firmas manuscritas, este documento tiene validez legal. En la Página Web Municipal (http://www.getxo.eus/Oficina de Administración Electrónica) podrá obtener una copia auténtica de este documento en formato digital, mediante el Código Seguro de Verificación que aparece en el margen izquierdo.
CSV: GET/CSV/2024/19865 kkFddQjWu7

Getxo
Sinatua:
Firmado: 07/08/2024 11:17:27 GETXOKO UDALA - AYUNTAMIENTO DE GETXO
Getxo
Sinatua:
Firmado: 07/08/2024 10:58:20 IGOR PIÑEIRO ZABALA (T.A.G. / T.A.G.)

erabiltzeko-gomendioak-lizitazio-elektronikoa/w32-pelicel/eu/

Lizitazio elektronikoari buruzko zalantzak edo gorabeherak konpontzeko laguntza-zerbitzua: 945016298.

Honela aurkeztu behar da:

- Beherago adierazitako dokumentuak dagozkien gutun-azal elektronikoetan erantsi behar dira. Horiek, aipatutako apartatuarekin bat etorriz, aplikazioan azaltzen dira.

- Gutun-azalak nahiz horien edukia elektronikoki sinatu behar ditu lizitatzaileak.

- Jarraian adierazitako luzapenekin gordetako dokumentuen irakurketa eta izapidetzea bermatu . daiteke soilik: .doc, .xls, .ppt, .docx, .xlsx, .pptx, .pdf , .rtf, .sxw, .sdw, .abw, .xml, .jpg, .bmp, .tiff, .zip eta .7z

- Birusak sistemaren operatibitatean izan dezakeen eragina murrizteko asmoz, dokumentuak honako formatu hauetan bidaltzea gomendatzen da: .pdf, .rtf, .sxw, .jpg eta .tiff

- Eskaintzaren bidalketa epearen barruan hasten bada eta arrakastaz bukatzen bada, garaiz jasotakotzat joko da.

Servicio de soporte para resolver dudas o incidencias sobre licitación electrónica: 945016298.

La forma de presentación será la siguiente:

- Los documentos indicados más abajo se deben anexar en los respectivos sobres electrónicos que, de conformidad con dicho apartado, aparecen en la aplicación.

- Tanto los sobres como su contenido serán firmados por el licitador de forma electrónica.

- Sólo se garantiza la lectura y tramitación de los documentos almacenados con las siguientes extensiones: .doc, .xls, .ppt, .docx, .xlsx, . pptx, .pdf, .rtf, .sxw, .sdw, .abw, .xml, .jp g, .bmp, .tiff, .zip y .7z

- Con el objetivo de minimizar la incidencia que la presencia de virus pueda tener en la operatividad del sistema, se recomienda el envío de los documentos en los siguientes formatos: .pdf, .rtf, .sxw, .jpg y .tiff

- Se entenderá recibida la oferta en el plazo de presentación si se inicia la transmisión dentro de él y finaliza con éxito.

**Se recomienda a los licitadores que para evitar problemas técnicos de último momento*

Agiri Honek eskuz idatzitako sinadurik ez izenperik ez duen arren, legezko balioa du. Getxoko Udalaren web-orrialdetik (http://www.getxo.eus/administrazio elektronikoko bulegoa) agiri honen benetako kopia eskuratu ahal duzu formatu digitalean, ezkerraldean ageri denegiaztapen-kode segurua erabiliz

A pesar de no constar firmas manuscritas, este documento tiene validez legal. En la Página Web Municipal (http://www.getxo.eus/Oficina de Administración Electrónica) podrá obtener una copia auténtica de este documento en formato digital, mediante el Código Seguro de Verificación que aparece en el margen izquierdo.

CSV: GET/CSV/2024/20194 V2bGOc4klc

Agiri Honek eskuz idatzitako sinadurik ez izenperik ez duen arren, legezko balioa du. Getxoko Udalaren web-orrialdetik (http://www.getxo.eus/administrazio elektronikoko bulegoa) agiri honen benetako kopia eskuratu ahal duzu formatu digitalean, ezkerraldean ageri denegiaztapen-kode segurua erabiliz

A pesar de no constar firmas manuscritas, este documento tiene validez legal. En la Página Web Municipal (http://www.getxo.eus/Oficina de Administración Electrónica) podrá obtener una copia auténtica de este documento en formato digital, mediante el Código Seguro de Verificación que aparece en el margen izquierdo.

CSV: GET/CSV/2024/19865 kkFddQjWu7

Sinatua: 07/08/2024 10:58:20 IGOR PIÑEIRO ZABALA (T.A.G. / T.A.G.)
Getxo

Sinatua: 07/08/2024 11:17:27 GETXOKO UDALA - AYUNTAMIENTO DE GETXO
Getxo

Lizitatzaileei gomendatzen zaie, azken uneko arazo teknikoak ekiditeko asmoz, eskaintza behar besteko aurrerapenarekin aurkeztea.

Gutun-azal elektroniko bakoitzaren edukia honako hau izango da:

LEHENENGO GUTUN-AZALA: Izenburua: *"USATEGI IZENEKO UDAL-ERAIKINA USTIATZEKO ETA BIRGAITZEKO LANAK EGIKARITU, ZUZENDU ETA PROIEKTUA IDAZTEKO BETE BEHARREKO ERAIKUNTZA-BALDINTZAK ARAUTZEKO BALDINTZA ADMINISTRATIBOEN AGIRIAN PARTE HARTZEKO PROPOSAMENA"*

Azpititulua: *"Dokumentazio Orokorra.* Gutunazal horretan, ondorengoak sartuko dira:

1. **Lizitatzailearen aitorpen arduratsua**, zeinean adieraziko den aplika daitekeen legediak kontratatzeko ezarritako baldintzak betetzen dituela, dokumentu honen I. Eranskinaren arabera. Adierazpen arduratsuak momentu honetan a) eta g) bitartean esandako dokumentuak ordezten ditu.

Edozein kasutan, kontratazio organuak, prozeduraren xedea bermatzeko, edozeiunetan eskatu ahal izango du, esleipen proposamena baino lehen, lizitatzaileek kontratuaren esleipendun izateko baldintzak ziurtatzeko dokumentazioa ekartzeko, honakoa delarik:

la presentación de la oferta se realice con la suficiente antelación.

El contenido de cada sobre electrónico será el siguiente:

SOBRE PRIMERO: Que se titulará: *"PROPOSICIÓN PARA TOMAR PARTE EN PLIEGO DE CLAUSULAS ADMINISTRATIVAS QUE HAN DE REGIR LAS CONDICIONES TÉCNICAS DE LA EXPLOTACIÓN DEL INMUEBLE MUNICIPAL USATEGI "*

Se subtitulará "***Documentación General***" y contendrá:

1. Declaración responsable del licitador indicando que cumple las condiciones establecidas legalmente para contratar con la Administración, según el modelo del Anexo I de este documento. La declaración responsable sustituye, en este momento de la tramitación, a los documentos mencionados en las letras a) a g).

En todo caso el órgano de contratación, en orden a garantizar el buen fin del procedimiento, podrá recabar en cualquier momento anterior a la adopción de la propuesta de adjudicación, que los licitadores aporten documentación acreditativa del cumplimiento de las condiciones establecidas para ser adjudicatario del contrato, que es la siguiente

Agiri Honek eskuz idatztako sinadurik ez izenperik ez duen arren, legezko balioa du. Getxoko Udalaren web-orrialdetik (http://www.getxo.eus/administrazio elektronikoko bulegoa) agiri honen benetako kopia eskuratu ahal duzu formatu digitalean, ezkerraldean ageri denegiaztapen-kode segurua erabiliz

A pesar de no constar firmas manuscritas, este documento tiene validez legal. En la Página Web Municipal (http://www.getxo.eus/Oficina de Administración Electrónica) podrá obtener una copia auténtica de este documento en formato digital, mediante el Código Seguro de Verificación que aparece en el margen izquierdo.

CSV: GET/CSV/2024/20194 V2bGOc4klc

Agiri Honek eskuz idatztako sinadurik ez izenperik ez duen arren, legezko balioa du. Getxoko Udalaren web-orrialdetik (http://www.getxo.eus/administrazio elektronikoko bulegoa) agiri honen benetako kopia eskuratu ahal duzu formatu digitalean, ezkerraldean ageri denegiaztapen-kode segurua erabiliz

A pesar de no constar firmas manuscritas, este documento tiene validez legal. En la Página Web Municipal (http://www.getxo.eus/Oficina de Administración Electrónica) podrá obtener una copia auténtica de este documento en formato digital, mediante el Código Seguro de Verificación que aparece en el margen izquierdo.

CSV: GET/CSV/2024/19865 kkFddQjWu7

Sinatua: 07/08/2024 11:17:27 GETXOKO UDALA - AYUNTAMIENTO DE GETXO
Firmado:

Sinatua: 07/08/2024 10:58:20 IGOR PIÑEIRO ZABALA (T.A.G./T.A.G.)
Firmado:

a) Lizitatzailearen NAN kopia.

b) Beste pertsona edo erakunde baten izenean joaten direnek ahalorde askietsia.

c) Aplika daitekeen legediak kontratatzeko erregulatzen dituen debekuren batean lizitatzailea ez aurkitzea ziurtatzen duen zinpeko aitorpena. Era berean, indarrean dauden xedapenek ezarritako zerga-betebeharrak eta Gizarte Segurantzakoak egunean dituela baieztatzen duen aitorpena

Lizitatzailea pertsona juridikoa bada

d) Merkataritza Erregistroan behar bezala inskribatutako eratze edo aldaketa eskritura eta identifikazio fiskaleko zenbakia, inskripzioa aplika daitekeen merkataritza-legediaren arabera eska dakiokeenean. Horrela ez balitz, jarduteko gaitasuna egiaztatuko da eratze eskritura edo agiriaren, estatutuen edo fundazio-ekintzaren bidez, eta horietan jarduera arautzen duten arauak agertuko dira, behar izanez gero dagokion Erregistro Ofizialean inskribatuak. Europar Batasuneko Estatuetako (ez Espainiako) lizitatzaileak direnean, dagokien erregistroko inskripzioa egiaztatu beharko dute ezarrita dauden Estatuko legediaren arabera, edo komunitatean aplika daitezkeen xedapenei jarraiki zinpeko aitorpena edo ziurtagiria aurkeztu beharko dute.

Aurrean aipatutakoez gain, lizitatzaile guztiek ondorengo agiriak gehituko dituzte:

a) Copia del D.N.I. del licitador.

b) Poder bastante para quienes acudan en representación de otra persona o entidad.

c)Declaración jurada en la que el/la licitador/a afirme no haber solicitado o estár declarado/a en concurso, ni haber sido inhabilitado/a conforme a la legislación vigente, así como de hallarse al corriente del cumplimiento de las obligaciones tributarias y con la Seguridad Social impuestas por las disposiciones vigentes

d) Si el licitador es persona jurídica: escritura de constitución o modificación, en su caso, debidamente inscrita en el Registro Mercantil y número de identificación fiscal, cuando la inscripción fuera exigible conforme a la legislación mercantil que le sea aplicable. Si no lo fuere, la acreditación de la capacidad de obrar se realizará mediante la escritura o documento de constitución, estatutos o acto fundacional, en el que constaren las normas por las que se regula su actividad, inscritos, en su caso, en el correspondiente Registro Oficial. Cuando se trate de licitadores no españoles de Estados miembros de la Unión Europea, deberán acreditar su inscripción en el registro procedente de acuerdo con la legislación del Estado donde estén establecidos o mediante la presentación de una declaración jurada o un certificado, de acuerdo con las disposiciones comunitarias de aplicación.

Además de los mencionados, todos/as los/as licitadores/as deberán adjuntar los

Agiri Honek eskuz idatzitako sinadurik ez izenperik ez duen arren, legezko balioa du. Getxoko Udalaren web-orrialdetik (http://www.getxo.eus/administrazio elektronikoko bulegoa) agiri honen benetako kopia eskuratu ahal duzu formatu digitalean, ezkerraldean ageri denegiaztapen-kode segurua erabiliz

A pesar de no constar firmas manuscritas, este documento tiene validez legal. En la Página Web Municipal (http://www.getxo.eus/Oficina de Administración Electrónica) podrá obtener una copia auténtica de este documento en formato digital, mediante el Código Seguro de Verificación que aparece en el margen izquierdo.

CSV: GET/CSV/2024/20194 V2bGOc4klc

Agiri Honek eskuz idatzitako sinadurik ez izenperik ez duen arren, legezko balioa du. Getxoko Udalaren web-orrialdetik (http://www.getxo.eus/administrazio elektronikoko bulegoa) agiri honen benetako kopia eskuratu ahal duzu formatu digitalean, ezkerraldean ageri denegiaztapen-kode segurua erabiliz

A pesar de no constar firmas manuscritas, este documento tiene validez legal. En la Página Web Municipal (http://www.getxo.eus/Oficina de Administración Electrónica) podrá obtener una copia auténtica de este documento en formato digital, mediante el Código Seguro de Verificación que aparece en el margen izquierdo.

CSV: GET/CSV/2024/19865 kkFddQjWu7

Sinatua: 07/08/2024 10:58:20 IGOR PIÑEIRO ZABALA (T.A.G. / T.A.G.)
Firmado:

Sinatua: 07/08/2024 11:17:27 GETXOKO UDALA - AYUNTAMIENTO DE GETXO
Firmado:

e) Enpresari bat baino gehiago lizitaziora Aldi Baterako Enpresa Elkarte moduan aurkezten badira, bakoitzak jarduteko gaitasuna egiaztatu beharko du aurreko puntuetan ezarritakoari jarraiki. Era berean, proposamenean adieraziko dute ABEEko bakoitzak egingo duen zatia, haien guztien kaudimen-baldintzak zehazte eta egiaztatze aldera.

f) Atzerritar lizitatzaileek Espainiako Epaitegien eta Auzitegien jurisdikzioaren mende geratuko direla aitortzen duen aitorpena aurkeztuko dute, kontratutik zuzenean edo zeharka sor daitezkeen gertaera guztietan, eta, behar izanez gero, alde batera utziko dute lizitatzaileari egoki litzaiokeen atzerriko jurisdikzio-forua.

g) E.Z.n alta egoeran egotea benekotatzea, hau da, kontratuaren xedeari dagokion epigrafean baldin eta jarduneko ekitaldiari badagokio eta JEZaren azken jasoagiria gainerako kasuetan. Kasu batean eta bestean delako zerga horren matrikulan baja ez hartzearen erantzukizunezko aitorpena aurkeztu behar da. Betekizun hau ezin izango da aldez aurretik eskatu baldin eta lizitatzaileak, proposamena aurkezteko unean, esandako zergari behartuta dagoen iharduerarik ez badu egiten; baina kasu horretan, betetzearen egiaztapena esleipena baino lehenago aurkeztu beharko da.

siguientes documentos:

e) En el caso de que varios/as empresarios/as acudan a la licitación constituyendo una Unión Temporal de Empresas, cada una de las que la componen deberán acreditar su capacidad de obrar conforme a lo establecido en los puntos anteriores. Igualmente, indicarán en la proposición la parte del objeto que cada miembro de la UTE realizaría, con el fin de determinar y comprobar los requisitos de solvencia de todos ellos.

f)Para los licitadores extranjeros, declaración de someterse a la jurisdicción de los Juzgados y Tribunales españoles de cualquier orden, para todas las incidencias que de modo directo o indirecto pudieran surgir del contrato, con renuncia, en su caso, al fuero jurisdiccional extranjero que pudiera corresponder al/la licitante

g) Acreditación de estar dado de alta en el I.A.E., en el epígrafe que corresponda al objeto del contrato, mediante la presentación del alta – si se refiere al ejercicio corriente – o del último recibo de I.A.E. en los demás casos, acompañada en ambos supuestos de una declaración responsable de no haberse dado de baja en la matrícula del referido impuesto. Este requisito no será exigible con carácter previo si el licitador, al momento de presentar su proposición, no realiza todavía ninguna actividad sujeta a dicho impuesto, si bien, en tal caso, la acreditación de su cumplimiento habrá de presentarse antes de la

Sinatua: 07/08/2024 11:17:27 GETXOKO UDALA - AYUNTAMIENTO DE GETXO
Sinatua: 07/08/2024 10:58:20 IGOR PIÑEIRO ZABALA (T.A.G. / T.A.G.)
Agiri Honek eskuz idatzitako sinadurik ez izenperik ez duen arren, legezko balioa du. Getxoko Udalaren web-orrialdetik (http://www.getxo.eus/administrazio elektronikoko bulegoa) agiri honen benetako kopia eskuratu ahal duzu formatu digitalean, ezkerraldean ageri denegiaztapen-kode segurua erabiliz CSV: GET/CSV/2024/20194 V2bGOc4klc
A pesar de no constar firmas manuscritas, este documento tiene validez legal. En la Página Web Municipal (http://www.getxo.eus/Oficina de Administración Electrónica) podrá obtener una copia auténtica de este documento en formato digital, mediante el Código Seguro de Verificación que aparece en el margen izquierdo.
Agiri Honek eskuz idatzitako sinadurik ez izenperik ez duen arren, legezko balioa du. Getxoko Udalaren web-orrialdetik (http://www.getxo.eus/administrazio elektronikoko bulegoa) agiri honen benetako kopia eskuratu ahal duzu formatu digitalean, ezkerraldean ageri denegiaztapen-kode segurua erabiliz CSV: GET/CSV/2024/19865 kkFddQjWu7
A pesar de no constar firmas manuscritas, este documento tiene validez legal. En la Página Web Municipal (http://www.getxo.eus/Oficina de Administración Electrónica) podrá obtener una copia auténtica de este documento en formato digital, mediante el Código Seguro de Verificación que aparece en el margen izquierdo.

Eskatutako dokumentazioaren orijinala edo kopia aurkeztu ahal izango da, behar bezala konpultsatua edo Administrazioak edo notarioak baimendua.

adjudicación.La documentación exigida se podrá presentar en original o copia de la misma, debidamente compulsada o autenticada por la Administración o por notario.

h) Kaudimena: Ostalaritza munduan kontratu dagokion kategoria bereko ustiatutako establezimenduen serenad akabuko 5 urtetan, datak adierazita.

Kaudimena frogatzeko, gutxienez establezimendu bat ustiatu izan behar iznago du 2 urte jarraian, akabuko 5 urtetan.

g) Solvencia: La presentación de una relación de los principales establecimientos explotados en actividades de hostelería correspondientes a la categoría del presente contrato en los últimos cinco (5) años que incluya fechas.

Para acreditar la solvencia será necesario haber explotado al menos un establecimiento por un periodo de dos años de manera ininterrumpida en los últimos cinco (5) años.

Jakinarazpen elektronikoak egin ahal izateko, lizitatzaileek dokumentu honen II. Eranskin gisa agertzen diren datuak aurkeztu beharko ditu.

A los efectos de poder realizar las notificaciones electrónicas, los licitadores habrán de presentar los datos que figuran como Anexo II de este pliego.

BIGARREN GUTUN-AZALA:Aurrekoaren izenburu bera izango du eta *"ERA AUTOMATIKOAN EBALUATZEKO IRIZPIDEAK"* azpititulua izango du. Jasoko ditu hurrengo datuie dagozkien agiriak egiaztatzeko eransten den dokumentuarekin batera:

SOBRE SEGUNDO: Se titulará del mismo modo que el anterior y se subtitulará *"CRITERIOS EVALUABLES DE FORMA AUTOMÁTICA*. incluirá según modelo de proposición que se adjunta los siguientes extremos conjuntamente con la documentación acreditativa de las mismas:

<u>OSTALARITZA-SEKTOREAN</u>

<u>-EXPERIENCIA y RECONOCIMIENTO EN EL SECTOR DE HOSTELERÍA:</u> 10

Agiri Honek eskuz idatzitako sinadurik ez izenperik ez duen arren, legezko balioa du. Getxoko Udalaren web-orrialdetik (http://www.getxo.eus/administrazio elektronikoko bulegoa) agiri honen benetako kopia eskuratu ahal duzu formatu digitalean, ezkerraldean ageri denegiaztapen-kode segurua erabiliz

A pesar de no constar firmas manuscritas, este documento tiene validez legal. En la Página Web Municipal (http://www.getxo.eus/Oficina de Administración Electrónica) podrá obtener una copia auténtica de este documento en formato digital, mediante el Código Seguro de Verificación que aparece en el margen izquierdo.

CSV: GET/CSV/2024/20194 V2bGOc4kIc

Agiri Honek eskuz idatzitako sinadurik ez izenperik ez duen arren, legezko balioa du. Getxoko Udalaren web-orrialdetik (http://www.getxo.eus/administrazio elektronikoko bulegoa) agiri honen benetako kopia eskuratu ahal duzu formatu digitalean, ezkerraldean ageri denegiaztapen-kode segurua erabiliz

A pesar de no constar firmas manuscritas, este documento tiene validez legal. En la Página Web Municipal (http://www.getxo.eus/Oficina de Administración Electrónica) podrá obtener una copia auténtica de este documento en formato digital, mediante el Código Seguro de Verificación que aparece en el margen izquierdo.

CSV: GET/CSV/2024/19865 kkFddQjWu7

Getxo Sinatua: Firmado: 07/08/2024 10:58:20 IGOR PIÑEIRO ZABALA (T.A.G. / T.A.G.)

Getxo Sinatua: Firmado: 07/08/2024 11:17:27 GETXOKO UDALA - AYUNTAMIENTO DE GETXO

ESPERIENTZIA ETA AINTZATESPENA: 10 puntu, (3. Eranskin)

Aintzat hartuko da:

a) Ostalaritza eta turismoari lotutako unibertsitate-titulua izatea, gastronomiari nahiz horren zerbitzuari lotutako lanbide-heziketakoa eta sektorean espezializazio-ikastaroetara joan izanaren tituluak izatea: 10 puntu.

puntos (Anexo 3)

Se valorará:

a)Por titulación universitaria relativa a Hostelería y turismo; de Formación profesional asociada la gastronomía y su servicio del chef titular que forme parte del equipo licitador: 10 puntos en este apartado.

HILEKO KANONA ileko kanona BEZ-BARIK eransten den modeloaren arabera. (3. Eranskina).: 90 puntu, gehienez

CANON MENSUAL SIN IVA propuesto por el/la licitador/a según modelo de proposición que se adjunta (Anexo 3) : Máximo 90 puntos

Errentari dagozkion puntuen banaketa honela zehaztuko da:

Aurkezten den eskaintzak lizitazioaren prezioa (1.244,28 eurotan hilean) berdindu edo gainditu beharko du gutxienez.

Gehienez ere 90 puntu emango zaizkio lizitazioan aurkeztutako proposamen monetariorik altuenari, eta gainerako proposamenen balorazioa hauxe izango da:

$$X = \frac{(\text{Aurkeztutako proposamena} - 1.244,28) \times 90}{\text{Aurkeztu den proposamenik altuena} - 1.244,28}$$

La distribución de los puntos correspondientes a la renta se determinará de la siguiente manera:

La oferta presentada, como mínimo, deberá superar o igualar el precio de licitación 1.244,28 euros mes.

Se valorará con un máximo de 90 puntos la propuesta monetaria más alta de las presentadas en la licitación, siendo la valoración del resto de las propuestas las siguiente:

$$X = \frac{(\text{Propuesta presentada} - 1.244,28) \times 90}{\text{Propuesta más alta de las presentadas} - 1.244,28}$$

Agiri Honek eskuz idatzitako sinadurik ez izenperik ez duen arren, legezko balioa du. Getxoko Udalaren web-orrialdetik (http://www.getxo.eus/administrazio elektronikoko bulegoa) agiri honen benetako kopia eskuratu ahal duzu formatu digitalean, ezkerraldean ageri denegiaztapen-kode segurua erabiliz

A pesar de no constar firmas manuscritas, este documento tiene validez legal. En la Página Web Municipal (http://www.getxo.eus/Oficina de Administración Electrónica) podrá obtener una copia auténtica de este documento en formato digital, mediante el Código Seguro de Verificación que aparece en el margen izquierdo.

CSV: GET/CSV/2024/20194 V2bGOc4KIc

CSV: GET/CSV/2024/19865 kkFddQjWu7

Sinatua: 07/08/2024 10:58:20 IGOR PIÑEIRO ZABALA (T.A.G. / T.A.G.)

Sinatua: 07/08/2024 11:17:27 GETXOKO UDALA - AYUNTAMIENTO DE GETXO

Izanik:

X = Aurkeztutako proposamenak jaso dituen puntuak

Siendo:

X = Los puntos obtenidos por la propuesta presentada

14.- ADJUDIKAZIO IZAPIDEA

Proposamenak aurkezteko finkatutako epea amaitu eta ondorengo 5 egun gaien bornean lizitazio mahaia osatuko da, zeinak lehengo gutunazalean "DOKUMENTAZIO OROKORRA" jasotako dokumentazioa aztertuko duen, eta zuzengarriak diren akatsak antzemango balitu, interesatuei jakinarazioko die 5 eguneko gehienezko apean zuzentzeko. Epe hori igaro eta gero mahaiak erabakiko du zein eskaintzaile egokitzen diren pleguan adierazitako hautapen erizpideetara.

Ondoren, eta aste batetako gehienezko apean, mahaiak "BIGARREN GUTUNAZALA" irekiko du, eta berehala erabakiko du aurkeztutako dokumentazio teknikoa dagokion Sailara igortzea balorazio xederako.

14.- TRÁMITE DE ADJUDICACIÓN

Dentro de los 5 días hábiles siguientes a la conclusión del plazo fijado para la presentación de proposiciones se constituira la mesa de licitación, quien procederá a examinar la documentación recogida en el primer sobre "DOCUMENTACIÓN GENERAL", y si apreciara la existencia de errores subsanables, lo notificará a los interesados para que en un plazo máximo de 5 días procedan a dicha subsanación. Transcurrido este plazo, la mesa determinará qué licitadores se ajustan a los criterios de selección señalados en el pliego.

Posteriormente, y en el plazo máximo de una semana, la mesa procederá a la apertura del "SOBRE SEGUNDO" e inmediatamente acordará la remisión de la documentación técnica presentada al Departamento correspondiente a efectos de su valoración.

15.- EMAKIDA ADJUDIKATZEA

Kontratazio-organoak kontratua ekonomikoki onuragarriena den proposamena aurkezten duen lizitatzaileari esleitzea erabakiko du, eta hari eskatuko

15.ADJUDICACION CONCESION

La adjudicación se efectuará por el órgano competente a la propuesta que obtenga la mayor puntuación, en base a los criterios de valoración.El

Agiri Honek eskuz idatzitako sinadurik ez izenperik ez duen arren, legezko balioa du. Getxoko Udalaren web-orrialdetik (http://www.getxo.eus/administrazio elektronikoko bulegoa) agiri honen benetako kopia eskuratu ahal duzu formatu digitalean, ezkerraldean ageri denegiaztapen-kode segurua erabiliz

A pesar de no constar firmas manuscritas, este documento tiene validez legal. En la Página Web Municipal (http://www.getxo.eus/Oficina de Administración Electrónica) podrá obtener una copia auténtica de este documento en formato digital, mediante el Código Seguro de Verificación que aparece en el margen izquierdo.

CSV: GET/CSV/2024/20194 V2bGOc4Klc

Agiri Honek eskuz idatzitako sinadurik ez izenperik ez duen arren, legezko balioa du. Getxoko Udalaren web-orrialdetik (http://www.getxo.eus/administrazio elektronikoko bulegoa) agiri honen benetako kopia eskuratu ahal duzu formatu digitalean, ezkerraldean ageri denegiaztapen-kode segurua erabiliz

A pesar de no constar firmas manuscritas, este documento tiene validez legal. En la Página Web Municipal (http://www.getxo.eus/Oficina de Administración Electrónica) podrá obtener una copia auténtica de este documento en formato digital, mediante el Código Seguro de Verificación que aparece en el margen izquierdo.

CSV: GET/CSV/2024/19865 kkFddQjWu7

Getxo Sinatua: Firmado: 07/08/2024 10:58:20 IGOR PIÑEIRO ZABALA (T.A.G. / T.A.G.)

Getxo Sinatua: Firmado: 07/08/2024 11:17:27 GETXOKO UDALA - AYUNTAMIENTO DE GETXO

zaio, hamar egun baliodunen barnean, eskaera jaso eta hurrengo egunetik zenbatzen hasita, hurrengo dokumentazioa aurkezteko:

a) Hitzarmen honen 13. Klausulako a) eta g) atalen bitartean esandakoa.

b) Gizarte Segurantzaren eta zergen arloko obligazioak beteta izatea. Egiaztapen hori dagozkion ziurtagiri ofizialen bidez egingo da, ingurabar horiek aurkez daitekeen Kontratisten Erregistroko ziurtagirian jasota ez badaude.

c) Udal Diruzaintzan behin betiko bermea sortuta izatea. Alderdi hori horretarako Udal Diruzaintza beraren dokumentuaren bidez egiaztatuko da.

Errekerimendua adierazitako epean behar bezala betetzen ez bada, lizitatzaileak bere eskaintza erretiratu duela ulertuko da, eta, kasu horretan, dokumentazio bera eskatuko zaio hurrengo lizitatzaileari, eskaintzak sailkatu diren hurrenkeraren arabera.

16.- DATU PERTSONALEN BABESA

Lizitazio honen xede den kontratuak berariaz bete beharko ditu Datu Pertsonalak

ayuntamiento requerirá para que, dentro del plazo de diez días hábiles, a contar desde el siguiente a aquél en que hubiera recibido el requerimiento, la adjudicataria presente la documentación siguiente:

a) La indicada en los apartados a) a g) de la cláusula 13 del presente pliego.

b)Hallarse al corriente en el cumplimiento de sus obligaciones tributarias y con la Seguridad Social. Esta acreditación se realizará mediante los correspondientes certificados oficiales, salvo que tales extremos vengan recogidos en el certificado de Registro de Contratistas que eventualmente se presente.

c)Haber constituido la garantía definitiva, en la Tesorería Municipal. Este extremo se acreditará mediante el documento que la propia Tesorería Municipal emita a tales efectos.

De no cumplimentarse adecuadamente el requerimiento en el plazo señalado, se entenderá que el licitador ha retirado su oferta, procediéndose en ese caso a recabar la misma documentación al licitador siguiente, por el orden en que hayan quedado clasificadas las ofertas.

16.- PROTECCIÓN DE DATOS DE CARÁCTER PERSONAL

La presente licitación queda sometida

Agiri Honek eskuz idatzitako sinadurik ez izenperik ez duen arren, legezko balioa du. Getxoko Udalaren web-orrialdetik (http://www.getxo.eus/administrazio elektronikoko bulegoa) agiri honen benetako kopia eskuratu ahal duzu formatu digitalean, ezkerraldean agerí denegiaztapen-kode segurua erabiliz

A pesar de no constar firmas manuscritas, este documento tiene validez legal. En la Página Web Municipal (http://www.getxo.eus/Oficina de Administración Electrónica) podrá obtener una copia auténtica de este documento en formato digital, mediante el Código Seguro de Verificación que aparece en el margen izquierdo. CSV: GET/CSV/2024/20194 V2bGOc4kIc

Agiri Honek eskuz idatzitako sinadurik ez izenperik ez duen arren, legezko balioa du. Getxoko Udalaren web-orrialdetik (http://www.getxo.eus/administrazio elektronikoko bulegoa) agiri honen benetako kopia eskuratu ahal duzu formatu digitalean, ezkerraldean agerí denegiaztapen-kode segurua erabiliz

A pesar de no constar firmas manuscritas, este documento tiene validez legal. En la Página Web Municipal (http://www.getxo.eus/Oficina de Administración Electrónica) podrá obtener una copia auténtica de este documento en formato digital, mediante el Código Seguro de Verificación que aparece en el margen izquierdo. CSV: GET/CSV/2024/19865 kkFddQjWu7

Sinatua: 07/08/2024 11:17:27 GETXOKO UDALA - AYUNTAMIENTO DE GETXO
Firmado:

Sinatua: 07/08/2024 10:58:20 IGOR PIÑEIRO ZABALA (T.A.G. / T.A.G.)
Firmado:

Babesteari eta Eskubide Digitalak Bermatzeari buruzko abenduaren 5eko 3/2018 Lege Organikoa, hura garatzeko araudia eta 2016/679 (EB) Erregelamendua, Europako Parlamentuarena eta Kontseiluarena, 2016ko apirilaren 27koa, datu pertsonalen tratamenduari dagokionez pertsona fisikoak babesteari eta datu horien zirkulazio askeari buruzkoa eta 95/46/EE Zuzentaraua (Datuak Babesteko Erregelamendu Orokorra) indargabetzen duena.

expresamente al cumplimiento de la Ley Orgánica 3/2018, de 5 de diciembre, de Protección de Datos Personales ygarantía de los derechos digitales, y su normativa de desarrollo y al Reglamento (UE)2016/679 del Parlamento Europeo y del Consejo, del 27 de abril de 2016, relativo a la protección de las personas físicas en lo que respecta al tratamiento de datos personales y a la libre circulación de estos datos y por el que se deroga la Directiva 95/46/CE (Reglamento General de Protección de Datos).

17.- GARDENTASUN-KLAUSULA

17.- CLAUSULA DE TRANSPARENCIA

Adjudikaziodunak beharrezko datu edo dokumentu guztiak eman beharko dizkio udalari, Gardentasunaren, informazio publikoa eskuratzearen eta gobernu onaren abenduaren 9ko 19/2013 Legearen III. Kapituluan dauden preskripzioak eta baita Euskal Legebiltzarreko Euskadiko Toki-instituzioen apirilaren 6ko 2/2016 Legearen 49.4 artikuluan dauden preskripzioak behar bezala betetzeko.

El concesionario estará obligado a facilitar al Ayuntamiento cuantos datos o documentos resulten necesarios para dar debido cumplimiento a las prescripciones contenidas en el Capítulo III de la Ley 19/2013, de 9 de diciembre, de transparencia, acceso a la información pública y buen gobierno, así como en el artículo 49.4 de la Ley del Parlamento vasco 2/2016, de 7 de abril, de Instituciones Locales de Euskadi.

Eskatutako datu edo dokumentuak arestian aipatu ditugun lege-xedapenak behar bezala betetzeko behar den epean emango dira. Epe hori egiten den errekerimenduan emango da jakitera.

Los datos o documentos solicitados serán entregados en el plazo necesario para dar debido cumplimiento a las disposiciones legales antes mencionadas, el cual se indicará en el requerimiento que se le remita al efecto.

Eskatutako datu edo dokumentuak ez ematea edo berandu ematea arau haustea

La falta o retraso en la entrega de los datos o documentos requeridos será considerada como infracción susceptible

Agiri Honek eskuz idatzitako sinadurik ez izenperik ez duen arren, legezko balioa du. Getxoko Udalaren web-orrialdetik (http://www.getxo.eus/administrazio elektronikoko bulegoa) agiri honen benetako kopia eskuratu ahal duzu formatu digitalean, ezkerraldean ageri denegiaztapen-kode segurua erabiliz

A pesar de no constar firmas manuscritas, este documento tiene validez legal. En la Página Web Municipal (http://www.getxo.eus/Oficina de Administración Electrónica) podrá obtener una copia auténtica de este documento en formato digital, mediante el Código Seguro de Verificación que aparece en el margen izquierdo. CSV: GET/CSV/2024/20194 V2bGOc4kIc

Agiri Honek eskuz idatzitako sinadurik ez izenperik ez duen arren, legezko balioa du. Getxoko Udalaren web-orrialdetik (http://www.getxo.eus/administrazio elektronikoko bulegoa) agiri honen benetako kopia eskuratu ahal duzu formatu digitalean, ezkerraldean ageri denegiaztapen-kode segurua erabiliz

A pesar de no constar firmas manuscritas, este documento tiene validez legal. En la Página Web Municipal (http://www.getxo.eus/Oficina de Administración Electrónica) podrá obtener una copia auténtica de este documento en formato digital, mediante el Código Seguro de Verificación que aparece en el margen izquierdo. CSV: GET/CSV/2024/19865 kkFddQjWu7

Getxo Sinatua: Firmado: 07/08/2024 11:17:27 GETXOKO UDALA - AYUNTAMIENTO DE GETXO

Getxo Sinatua: Firmado: 07/08/2024 10:58:20 IGOR PIÑEIRO ZABALA (T.A.G. / T.A.G.)

izango da, eta SPKLTBEaren 192-194. artikuluetan xedatutakoaren arabera zigortu ahalko da.

de ser penalizada de acuerdo con lo dispuesto en los artículos 192 a 194 de la LCSP.

18.- KONFIDENTZIALTASUNA

Lizitatzaileak konfidentzialtzat jo behar direla (interes komertzialak edo industrialak ez kaltetzeko) uste duen datuak edo puntuak plegu honen I. eranskineko erantzukizunpeko adierazpenaren dagokion apartatuan daude adierazita.Horrez gain, konfidentzialtasun-izaera izan behar duten proposamenaren zatiek informazio hori gaininprimituta izan behar dute, ur-marka baten edo antzeko metodo baten bidez.

Konfidentzialtasun-adierazpena jarri gabekotzat hartuko da baldin eta aurkeztutako dokumentazio guztiari aipamen orokorra egiten badio legeak aurreikusten dituen arrazoietan (interes legitimo komertzial edo industrialekin lotutakoetan) oinarritu gabe.

18.- CONFIDENCIALIDAD

Los datos y/o extremos que el licitador considere que han de ser considerados confidenciales en aras a no perjudicar sus legítimos intereses comerciales y/o industriales se indican en el apartado correspondiente de la declaración responsable que figura como Anexo I de este pliego.Además, la/s parte/s de la propuesta que hayan de tener tal carácter de confidencial llevarán sobreimpresa esa indicación mediante una marca de agua o método similar.

La declaración de confidencialidad se tendrá por no puesta cuando venga referida con carácter general a toda la documentación presentada, sin fundamentarla en los motivos que la ley prevé (relacionados con sus legítimos intereses comerciales y/o industriales).

19.- JAKINARAZPENAK

Getxoko Udala JAKINARAZPEN ELEKTRONIKOAK egiten hasi da, eta hartu-agiria duten ziurtatutako jakinarazpen arruntak ordeztuko dituzte.

Horretarako, SMS eta/edo mezu eletroniko bidez abisu bat bidaliko zaio hartzaileari (pertsona fisikoari/juridikoari), eta

19.- NOTIFICACIONES

El Ayuntamiento de Getxo realizará las NOTIFICACIONES de forma ELECTRÓNICA, las cuales sustituirán a las Notificaciones Certificadas clásicas (con acuse de Recibo).

La forma de realizar las notificaciones electrónicas es la siguiente: se enviará a la Persona (Física o Jurídica) destinataria,

Agiri Honek eskuz idatzitako sinadurik ez izenperik ez duen arren, legezko balioa du. Getxoko Udalaren web-orrialdetik (http://www.getxo.eus/administrazio elektronikoko bulegoa) agiri honen benetako kopia eskuratu ahal duzu formatu digitalean, ezkerraldean ageri denegiaztapen-kode segurua erabiliz

A pesar de no constar firmas manuscritas, este documento tiene validez legal. En la Página Web Municipal (http://www.getxo.eus/Oficina de Administración Electrónica) podrá obtener una copia auténtica de este documento en formato digital, mediante el Código Seguro de Verificación que aparece en el margen izquierdo. CSV: GET/CSV/2024/20194 V2bGOc4kIc

Agiri Honek eskuz idatzitako sinadurik ez izenperik ez duen arren, legezko balioa du. Getxoko Udalaren web-orrialdetik (http://www.getxo.eus/administrazio elektronikoko bulegoa) agiri honen benetako kopia eskuratu ahal duzu formatu digitalean, ezkerraldean ageri denegiaztapen-kode segurua erabiliz

A pesar de no constar firmas manuscritas, este documento tiene validez legal. En la Página Web Municipal (http://www.getxo.eus/Oficina de Administración Electrónica) podrá obtener una copia auténtica de este documento en formato digital, mediante el Código Seguro de Verificación que aparece en el margen izquierdo. CSV: GET/CSV/2024/19865 kkFddQjWu7

Sinatura: Firmado: 07/08/2024 11:17:27 GETXOKO UDALA - AYUNTAMIENTO DE GETXO

Sinatura: Firmado: 07/08/2024 10:58:20 IGOR PIÑEIRO ZABALA (T.A.G. / T.A.G.)

adieraziko zaio jakinarazpen elektronikoa jarri dela egoitza elektronikoan hartzailearen (pertsona fisikoaren/juridikoaren) esku, hura eskuratu eta irakurri dezan.

Hala, hartzailea (pertsona fisikoa edo juridikoa) edo bere ordezkaria (Getxoko Udalean edo ordezkariaren ziurtagiri elektronikoaren bitartez hala jarduteko ahalmena frogatu ondoren), egoitza elektronikoan sartu beharko da jakinarazpena eskuratu eta irakurri ahal izateko. Horretarako, www.getxo.eus helbidean identifikatu beharko da ("Nire kudeaketak etxetik" atalean), ZIURTAGIRI ELEKTRONIKO baten bitartez.

Ez bada jakinarazpen elektronikoa eskuratzen hura eskuragarri jartzen denetik 10 egunera, ulertuko da hartzaileak jakinarazpena EZEZTATU duela baina administrazioak behar bezala jakinarazi duela.

Gauzak horrela, erabaki da dagokion lizitazioan xede horrekin esleitutako helbide elektronikoetara bidaliko direla abisuak.

Jakinarazpen elektronikoak egin ahal izateko, lizitatzaileek dokumentu honen II Eranskin gisa agertzen diren datuak aurkeztu beharko ditu.

20.- ERANTZUKIZUNEN ARAUBIDEA

20.1.- Erantzukizuna

Emakidaduna erantzule izango da, ondorio

un aviso, mediante SMS y/o correo electrónico, de que se ha puesto la notificación electrónica a disposición de la Persona (Física o Jurídica) Destinataria en la sede Electrónica para su acceso y lectura.

La persona (Física o Jurídica) o su representante (previamente acreditado como tal en el Ayto. Getxo o mediante certificado electrónico de Representante) deberán acceder a la sede Electrónica para el acceso y lectura de la notificación, identificándose en www.getxo.eus (Mis Gestiones desde Casa), mediante un CERTIFICADO ELECTRÓNICO.

El no acceso a la notificación electrónica durante un periodo de 10 días desde su puesta a disposición se entenderá como notificación RECHAZADA por la persona destinataria pero correctamente practicada por la Administración.

Se recuerda por lo tanto que los avisos serán enviados a los correos electrónicos que se hayan designado a tal efecto en la correspondiente licitación.

A los efectos de poder realizar las notificaciones electrónicas, los licitadores habrán de presentar los datos que figuran como Anexo II de este pliego.

20.- RÉGIMEN DE RESPONSABILIDADES

20.1.- Responsabilidad

El/la concesionario/a quedarán sujeto/a a responsabilidad en los términos

Agiri Honek eskuz idatzitako sinadurik ez izenperik ez duen arren, legezko balioa du. Getxoko Udalaren web-orrialdetik (http://www.getxo.eus/administrazio elektronikoko bulegoa) agiri honen benetako kopia eskuratu ahal duzu formatu digitalean, ezkerraldean ageri denegiaztapen-kode segurua erabiliz

A pesar de no constar firmas manuscritas, este documento tiene validez legal. En la Página Web Municipal (http://www.getxo.eus/Oficina de Administración Electrónica) podrá obtener una copia auténtica de este documento en formato digital, mediante el Código Seguro de Verificación que aparece en el margen izquierdo.

CSV: GET/CSV/2024/20194 V2bGOc4kIc

Agiri Honek eskuz idatzitako sinadurik ez izenperik ez duen arren, legezko balioa du. Getxoko Udalaren web-orrialdetik (http://www.getxo.eus/administrazio elektronikoko bulegoa) agiri honen benetako kopia eskuratu ahal duzu formatu digitalean, ezkerraldean ageri denegiaztapen-kode segurua erabiliz

A pesar de no constar firmas manuscritas, este documento tiene validez legal. En la Página Web Municipal (http://www.getxo.eus/Oficina de Administración Electrónica) podrá obtener una copia auténtica de este documento en formato digital, mediante el Código Seguro de Verificación que aparece en el margen izquierdo.

CSV: GET/CSV/2024/19865 kkFddQjWa7

Sinatua: 07/08/2024 10:58:20 IGOR PIÑEIRO ZABALA (T.A.G. / T.A.G.)
Firmado:

Sinatua: 07/08/2024 11:17:27 GETXOKO UDALA - AYUNTAMIENTO DE GETXO
Firmado:

horretarako aplikagarria den ondare publikoen kontratazioari eta titularitateari buruzko araudi orokorrean ezarritako baldintzen arabera.

Emakidadunak bere gain hartu beharko ditu ere bere zereginak betetzearen ondorioz, edo horiek parte hartzean, eragindako kalteak.

20.2.- Arau-hausteak

Arau-hausteak arinak, larriak eta oso larriak izango dira.

Arau-hauste larriak izango dira larritzat edo oso larritzat jotzen ez direnak.

Hauek izango dira arau-hauste larriak:

a) Eraikina eta/edo bere instalazioak garbiak eta apainduta ez mantentzea.

b) Udalak, udal ikuskapenen ondorioz, eskatutako konponketak edo hobekuntzak ez egitea.

c) Urtebetean 2 arau-hauste larri egitea

Honako hauek oso arau-hauste larriak izango dira:

a) Emakidaren xedea dagokiona ez bezalako beste helburuarekin ustiatzea.

b) Emakida hirugarrenei ustea edo eskuordetzea, Getxoko Udalak horretarako baimena espresuki eman gabe.

c) Emandako ondasuna eta bertan burutzen diren lanak egoera onean kontserbatzearen zeregina ez betetzea,

establecidos en la normativa de carácter general sobre contratación y titularidad de bienes públicos aplicable al efecto.

Aquel/lla también deberá atender los daños y perjuicios que causen en el cumplimiento de sus obligaciones o cuando, de cualquier modo, contravinieren aquéllas.

20.2.- Infracciones y sanciones

Las Infracciones se tipifican leves, graves y muy graves.

Se considerará falta leve aquellas que no sean recogidas como faltas graves o muy graves.

Serán faltas graves:

a) La desatención de la obligación de limpieza y ornato de la edificación y/o sus instalaciones.

b) La falta de realización de las reparaciones o mejoras que le sean requeridas por el Ayuntamiento, como consecuencia de las inspecciones municipales

c) La comisión de 2 faltas leves en un periodo de un año.

Tendrán la consideración de muy graves las siguientes:

a) Explotar el objeto de la concesión para un destino diferente al otorgado.

b) A ceder o traspasar la concesión a terceros, sin autorización expresa del Ayuntamiento de Getxo.

c) No atender la obligación de conservar en buen estado el bien concedido y las obras que se realicen, así como en las debidas condiciones

Agiri Honek eskuz idatzitako sinadurik ez izenperik ez duen arren, legezko balioa du, Getxoko Udalaren web-orrialdetik (http://www.getxo.eus/administrazio elektronikoko bulegoa) agiri honen benetako kopia eskuratu ahal duzu formatu digitalean, ezkerraldean ageri denegiaztapen-kode segurua erabiliz

A pesar de no constar firmas manuscritas, este documento tiene validez legal. En la Página Web Municipal (http://www.getxo.eus/Oficina de Administración Electrónica) podrá obtener una copia auténtica de este documento en formato digital, mediante el Código Seguro de Verificación que aparece en el margen izquierdo. CSV: GET/CSV/2024/20194 V2bGOc4klc

Agiri Honek eskuz idatzitako sinadurik ez izenperik ez duen arren, legezko balioa du, Getxoko Udalaren web-orrialdetik (http://www.getxo.eus/administrazio elektronikoko bulegoa) agiri honen benetako kopia eskuratu ahal duzu formatu digitalean, ezkerraldean ageri denegiaztapen-kode segurua erabiliz

A pesar de no constar firmas manuscritas, este documento tiene validez legal. En la Página Web Municipal (http://www.getxo.eus/Oficina de Administración Electrónica) podrá obtener una copia auténtica de este documento en formato digital, mediante el Código Seguro de Verificación que aparece en el margen izquierdo. CSV: GET/CSV/2024/19865 kkFddQjWu7

ezta bertako tresnak eta altzariak garbi mantentzearen zeregina ere.

d) Lanari, zergei, gizarte segurantzari, osasunari edo kontsumoari dagokion legeriaren urraketak, dagokion araudian larritzat jotzen direnak.

e) Bere proposamen soziokulturala ez betetzea

f) Urtebetean 2 arau-hauste larri egitea.

20.3.- Isunak

Oso arau-hauste larriak egiteagatik ezarritako Isunekin batera, emakidaren horren iraungipena erreskatatzea edo aitortzea ere.

Arau-hauste arinak, gehienez 750 euroetako isunekin zigortuko dira, larriak, gehienez 1.500 euroetako isunekin eta oso arau-hauste larriak, gehienez, 3.000 euroetako isunekin. Aurretik aipatutako isunen zenbatekoak emakidaren indarraldiko urtetik urtera igoko dira, kontsumoko prezioen indizeko portzentaje berberean.

Isunak jartzeak ez dio Udalari emakida iraungitzeko ahalmenari eragozten, horretarako beharrezko inguruabarrak emango balira. Ondorioz, emakidadunak ezingo dio emakida iraungitzeari aurka egin, Udalak plegu honetan aurreikusitako edozein diru-zigorra jartzeko duen ahalmena alegatuz.

de aseo y limpieza el utillaje y mobiliario propios.

d) Las infracciones a la legislación laboral, tributaria, de seguridad social, sanitaria o de consumo que en la respectiva normativa tenga la consideraciión de grave.

e) No cumplir con su propuesta socio-cultural.

f) La comisión de 2 faltas graves en un año.

20.3.- Sanciones

Las Sanciones por Infracciones muy graves pueden llevar aparejada el rescate o declaración de caducidad de la misma.

Las faltas leves serán sancionadas con multa de hasta 750 euros, las graves con multa de hasta 1.500 euros y las muy graves con multa de hasta 3.000 euros. Los importes de las sanciones anteriormente enumeradas se incrementarán por cada año de vigencia de la cesión en el mismo porcentaje en que lo hiciere el índice de precios al consumo.

La imposición de sanciones no obsta al ejercicio por el Ayuntamiento, de sus facultades para disponer la caducidad de la concesión, si se dieran las circunstancias requeridas para ello. En consecuencia el/la concesionario/a no podrá oponerse a la caducidad de la concesión, alegando la posibilidad para el Ayuntamiento de imponer cualquiera de las sanciones pecuniarias previstas en este pliego.

Getxo Sinatua: Firmado: 07/08/2024 10:58:20 IGOR PIÑEIRO ZABALA (T.A.G. / T.A.G.)

Getxo Sinatua: Firmado: 07/08/2024 11:17:27 GETXOKO UDALA - AYUNTAMIENTO DE GETXO

Agiri Honek eskuz idatzitako sinadurik ez izenperik ez duen arren, legezko balioa du. Getxoko Udalaren web-orrialdetik (http://www.getxo.eus/administrazio elektronikoko bulegoa) agiri honen benetako kopia eskuratu ahal duzu formatu digitalean, ezkerraldean ageri denegiaztapen-kode segurua erabiliz

A pesar de no constar firmas manuscritas, este documento tiene validez legal. En la Página Web Municipal (http://www.getxo.eus/Oficina de Administración Electrónica) podrá obtener una copia auténtica de este documento en formato digital, mediante el Código Seguro de Verificación que aparece en el margen izquierdo.

CSV: GET/CSV/2024/20194 V2bGOc4klc

Agiri Honek eskuz idatzitako sinadurik ez izenperik ez duen arren, legezko balioa du. Getxoko Udalaren web-orrialdetik (http://www.getxo.eus/administrazio elektronikoko bulegoa) agiri honen benetako kopia eskuratu ahal duzu formatu digitalean, ezkerraldean ageri denegiaztapen-kode segurua erabiliz

A pesar de no constar firmas manuscritas, este documento tiene validez legal. En la Página Web Municipal (http://www.getxo.eus/Oficina de Administración Electrónica) podrá obtener una copia auténtica de este documento en formato digital, mediante el Código Seguro de Verificación que aparece en el margen izquierdo.

CSV: GET/CSV/2024/19865 kkFddQjWu7

Aurreikusitako isunak ezartzeko, erreferentziazko alorrean aplikatzen den izaera orokorreko araudiak legalki ezarritako prozedurari jarraituko zaio.

Para la imposición de las sanciones previstas se seguirá el procedimiento legalmente establecido por la normativa de carácter general aplicable a la materia de referencia.

Sinatua: 07/08/2024 11:17:27 GETXOKO UDALA - AYUNTAMIENTO DE GETXO
Firmado:

Sinatua: 07/08/2024 10:58:20 IGOR PIÑEIRO ZABALA (T.A.G. / T.A.G.)
Firmado:

Agiri Honek eskuz idatzitako sinadurik ez izenperik ez duen arren, legezko balioa du. Getxoko Udalaren web-orrialdetik (http://www.getxo.eus/administrazio elektronikoko bulegoa) agiri honen benetako kopia eskuratu ahal duzu formatu digitalean, ezkerraldean ageri denegiaztapen-kode segurua erabiliz

A pesar de no constar firmas manuscritas, este documento tiene validez legal. En la Página Web Municipal (http://www.getxo.eus/Oficina de Administración Electrónica) podrá obtener una copia auténtica de este documento en formato digital, mediante el Código Seguro de Verificación que aparece en el margen izquierdo.

CSV: GET/CSV/2024/20194 V2bGOc4kIc

Agiri Honek eskuz idatzitako sinadurik ez izenperik ez duen arren, legezko balioa du. Getxoko Udalaren web-orrialdetik (http://www.getxo.eus/administrazio elektronikoko bulegoa) agiri honen benetako kopia eskuratu ahal duzu formatu digitalean, ezkerraldean ageri denegiaztapen-kode segurua erabiliz

A pesar de no constar firmas manuscritas, este documento tiene validez legal. En la Página Web Municipal (http://www.getxo.eus/Oficina de Administración Electrónica) podrá obtener una copia auténtica de este documento en formato digital, mediante el Código Seguro de Verificación que aparece en el margen izquierdo.

CSV: GET/CSV/2024/19865 kkFddQjWu7

Sinatua: 07/08/2024 11:17:27 GETXOKO UDALA - AYUNTAMIENTO DE GETXO
Firmado:

Sinatua: 07/08/2024 10:58:20 IGOR PIÑEIRO ZABALA (T.A.G. / T.A.G.)
Firmado:

I. ERANSKINA- LIZITATZAILEAREN ERANTZUKIZUNPEKO ADIERAZPENA

I. ZATIA: BESTERENTZEKO PROZEDURARI ETA BOTERE ESLEITZAILEARI BURUZKO INFORMAZIOA					
BOTERE ESLEITZAILEA					
Eracundea	GETXOKO UDALA				
Botere esleitzaile mota	Administrazio Publikoa- Toki Erakundea				
Proposamena egin duen arloa	IGOR PIÑEIRO ZABALA				
Arduradun teknikoa					
BESTERENTZEKO PROZEDURA					
Xedea (deskribapena)	USATEGI UDAL HIGIEZINA MODU PRIBATIBOAN ERABILI ETA USTIATZEKO EMAKIDA DEMANIALA LEHIA-ERREGIMENEAN EMATEKO PROZEDURARI DAGOKIONA				
Behin-behineko bermea	Bai*		Ez x		
** Behin-behineko bermea behar izanez gero, eraketa egiaztatzen duen agiria aurkeztu beharko da adierazpen honekin batera.*					
II. ZATIA: OPERADORE EKONOMIKOARI BURUZKO INFORMAZIOA					
OPERADORE EKONOMICO					
Izendapena					
Helburu	Bai □ Ez □				
	Deskribapena				
	(Pertsona juridikoen kasuan) Dokumentuaren erreferentzia (eraketa-eskritura, estatutuak, etab.)				
I.F.Z.					
Interneteko helbidea					
Telefono zk.					
Fax-zk.					
Harremanetarako pertsona (k)					
Kontratisten Erregistroan inskribatzea	Bai □	Inskripzioaren datuak:	Bai □	Ez □	Ez□
		Formatu elektronikoan eskuragarri	Bai □	Ez □	
		Lortutako sailkapena			

Agiri Honek eskuz idatzitako sinadurik ez izenperik ez duen arren, legezko balioa du. Getxoko Udalaren web-orrialdetik (http://www.getxo.eus/administrazio elektronikoko bulegoa) agiri honen benetako kopia eskuratu ahal duzu formatu digitalean, ezkerraldean ageri denegiaztapen-kode segurua erabiliz

A pesar de no constar firmas manuscritas, este documento tiene validez legal. En la Página Web Municipal (http://www.getxo.eus/Oficina de Administración Electrónica) podrá obtener una copia auténtica de este documento en formato digital, mediante el Código Seguro de Verificación que aparece en el margen izquierdo.

CSV: GET/CSV/2024/20194 V2bGOc4klc

Agiri Honek eskuz idatzitako sinadurik ez izenperik ez duen arren, legezko balioa du. Getxoko Udalaren web-orrialdetik (http://www.getxo.eus/administrazio elektronikoko bulegoa) agiri honen benetako kopia eskuratu ahal duzu formatu digitalean, ezkerraldean ageri denegiaztapen-kode segurua erabiliz

A pesar de no constar firmas manuscritas, este documento tiene validez legal. En la Página Web Municipal (http://www.getxo.eus/Oficina de Administración Electrónica) podrá obtener una copia auténtica de este documento en formato digital, mediante el Código Seguro de Verificación que aparece en el margen izquierdo.

CSV: GET/CSV/2024/19865 kkFddQjWu7

Getxo
Sinatua: 07/08/2024 11:17:27 GETXOKO UDALA - AYUNTAMIENTO DE GETXO
Firmado:

Getxo
Sinatua: 07/08/2024 10:58:20 IGOR PIÑEIRO ZABALA (T.A.G. / T.A.G.)
Firmado:

		Inskripzioak edo ziurtagiriak barne hartzen al ditu eskatutako hautaketa-irizpide guztiak?	Bai □	Ez □	
		☐ Esleipenean parte hartzen badu talde berekoak diren edo Merkataritza Kodearen 42.1 artikuluan ezarritako aukerako kasuren bat duten enpresekin, proposamen indibidualak aurkezten dituzte, zehazki enpresarekin…			
ABEE	Bai* □	Osagaiak eta ehunekoak:			Ez □
		Honako artikulu honekin bat datorren dokumentua aurkeztu da: SPKL, ABEE eratzeko konpromisoari buruzkoa			
** Erakunde parte-hartzaile bakoitzak adierazpen hau aurkeztu beharko du.*					
Gizarte Segurantzarekiko eta Ogasunarekiko betebeharrak egunean dituela egiaztatzen duten ziurtagiriak	Bai□	Doan sartzeko aukera?	Bai □	Ez □	Ez □
		Formatu elektronikoan eskuragarri	Bai □	Ez □	

OPERADORE EKONOMIKOAREN ORDEZKARIEI BURUZKO INFORMAZIOA	
Izen-abizenak:	
I.F.Z.	
Helbidea (kalea, zenbakia, posta-kodea, hiria, herrialdea)	
Posta elektronikoa	
Telefono zk.	
Zein kargu/kalitatetan diharduen	
Izendapenari buruzko dokumentua	
Harremanetarako pertsona (k)	

Agiri Honek eskuz idatzitako sinadurik ez izenperik ez duen arren, legezko balioa du. Getxoko Udalaren web-orrialdetik (http://www.getxo.eus/administrazio elektronikoko bulegoa) agiri honen benetako kopia eskuratu ahal duzu formatu digitalean, ezkerraldean ageri denegiaztapen-kode segurua erabiliz

A pesar de no constar firmas manuscritas, este documento tiene validez legal. En la Página Web Municipal (http://www.getxo.eus/Oficina de Administración Electrónica) podrá obtener una copia auténtica de este documento en formato digital, mediante el Código Seguro de Verificación que aparece en el margen izquierdo.

CSV: GET/CSV/2024/20194 V2bGOc4kIc

Agiri Honek eskuz idatzitako sinadurik ez izenperik ez duen arren, legezko balioa du. Getxoko Udalaren web-orrialdetik (http://www.getxo.eus/administrazio elektronikoko bulegoa) agiri honen benetako kopia eskuratu ahal duzu formatu digitalean, ezkerraldean ageri denegiaztapen-kode segurua erabiliz

A pesar de no constar firmas manuscritas, este documento tiene validez legal. En la Página Web Municipal (http://www.getxo.eus/Oficina de Administración Electrónica) podrá obtener una copia auténtica de este documento en formato digital, mediante el Código Seguro de Verificación que aparece en el margen izquierdo.

CSV: GET/CSV/2024/19865 kkFddQjWu7

KONFIDENTZIALTASUNA IZENDATZEA			
Eskaintzaren konfidentzialtasuna	Bai □	Isilpeko alderdiak (zehaztu)	Ez □

III. ZATIA: BAZTERTZEKO ARRAZOIAK			
Lizitatzaileak ba al du SPKLren 71. artikuluko kontratatzeko debekurik?	Bai □	Arrazoiak	Ez □
		Kondenatua	
		Debekuaren iraupena	
		Formatu elektronikoan eskuragarri dagoen informazioa URL	

Sinatua: 07/08/2024 11:17:27 GETXOKO UDALA - AYUNTAMIENTO DE GETXO
Firmado:

Sinatua: 07/08/2024 10:58:20 IGOR PIÑEIRO ZABALA (T.A.G. / T.A.G.)
Firmado:

Agiri Honek eskuz idatzitako sinadurik ez izenperik ez duen arren, legezko balioa du. Getxoko Udalaren web-orrialdetik (http://www.getxo.eus/administrazio elektronikoko bulegoa) agiri honen benetako kopia eskuratu ahal duzu formatu digitalean, ezkerraldean ageri denegiaztapen-kode segurua erabiliz

A pesar de no constar firmas manuscritas, este documento tiene validez legal. En la Página Web Municipal (http://www.getxo.eus/Oficina de Administración Electrónica) podrá obtener una copia auténtica de este documento en formato digital, mediante el Código Seguro de Verificación que aparece en el margen izquierdo.

CSV: GET/CSV/2024/20194 V2bGOc4kIc

Agiri Honek eskuz idatzitako sinadurik ez izenperik ez duen arren, legezko balioa du. Getxoko Udalaren web-orrialdetik (http://www.getxo.eus/administrazio elektronikoko bulegoa) agiri honen benetako kopia eskuratu ahal duzu formatu digitalean, ezkerraldean ageri denegiaztapen-kode segurua erabiliz

A pesar de no constar firmas manuscritas, este documento tiene validez legal. En la Página Web Municipal (http://www.getxo.eus/Oficina de Administración Electrónica) podrá obtener una copia auténtica de este documento en formato digital, mediante el Código Seguro de Verificación que aparece en el margen izquierdo.

CSV: GET/CSV/2024/19865 kkFddQjWu7

Getxo
Sinatua: 07/08/2024 10:58:20 IGOR PIÑEIRO ZABALA (T.A.G. / T.A.G.)
Firmado:

Getxo
Sinatua: 07/08/2024 11:17:27 GETXOKO UDALA - AYUNTAMIENTO DE GETXO
Firmado:

IV. ZATIA: AZKEN ADIERAZPENAK

Behean sinatzen dutenek formalki adierazten dute II – III zatietan jakinarazitako informazioa zehatza eta egiazkoa dela, eta aitorpen faltsu larri baten ondorioak erabat ezagututa eman dela. Era berean, adierazten du eskaintza egiterakoan kontuan hartu dituela indarrean dauden lege-xedapenetatik eratorritako betebeharrak.

Halaber, atzerriko enpresen kasuan, eta salerosketa Espainian gauzatuko denez, deklaratzen da Espainiako maila guztietako epaitegi eta auzitegien jurisdikzioaren mende jartzen direla, prozeduratik zuzenean edo zeharka sor daitezkeen gorabehera guztietarako, eta, hala badagokio, uko egiten diotela lizitatzaileari legokiokeen atzerriko jurisdikzio-foruari.

Behean sinatzen dutenek formalki adierazten dute ziurtagiriak eta beste dokumentu-froga batzuk aurkez ditzaketela luze gabe, eskatzen zaizkienean, honako kasu hauetan izan ezik:

A) GETXOKO UDALAK aukera izango du dena delako egiaztagiriak zuzenean eskuratzeko, doan kontsulta daitekeen edozein estatu kidetako datu-base nazional batean sartuz (betiere operadore ekonomikoak beharrezko informazioa eman badu (webgunearen helbidea, agintaritza edo erakunde igorlea, dokumentazioaren erreferentzia zehatza), GETXOKO UDALAK horretarako baimena eman dezan; behar izanez gero, baimena eman beharko du.

B) Ondoren sinatzen dutenek formalki onartzen dute GETXOKO UDALAK eskuratu ahal izatea dokumentu honen [adierazi dagokion atala/puntua edo puntuak] atalean eman den informazioa justifikatzeko dokumentuak.

DATA		LEKUA	
Sinadura (sinatzailearen/en identifikazioarekin)			

Agiri Honek eskuz idatzitako sinadurik ez izenperik ez duen arren, legezko balioa du. Getxoko Udalaren web-orrialdetik (http://www.getxo.eus/administrazio elektronikoko bulegoa) agiri honen benetako kopia eskuratu ahal duzu formatu digitalean, ezkerraldean agiri denegiaztapen-kode segurua erabiliz

A pesar de no constar firmas manuscritas, este documento tiene validez legal. En la Página Web Municipal (http://www.getxo.eus/Oficina de Administración Electrónica) podrá obtener una copia auténtica de este documento en formato digital, mediante el Código Seguro de Verificación que aparece en el margen izquierdo.

CSV: GET/CSV/2024/20194 V2bGOc4kIc

Agiri Honek eskuz idatzitako sinadurik ez izenperik ez duen arren, legezko balioa du. Getxoko Udalaren web-orrialdetik (http://www.getxo.eus/administrazio elektronikoko bulegoa) agiri honen benetako kopia eskuratu ahal duzu formatu digitalean, ezkerraldean agiri denegiaztapen-kode segurua erabiliz

A pesar de no constar firmas manuscritas, este documento tiene validez legal. En la Página Web Municipal (http://www.getxo.eus/Oficina de Administración Electrónica) podrá obtener una copia auténtica de este documento en formato digital, mediante el Código Seguro de Verificación que aparece en el margen izquierdo.

CSV: GET/CSV/2024/19865 kkFddQjWu7

Sinatua: 07/08/2024 10:58:20 IGOR PIÑEIRO ZABALA (T.A.G. / T.A.G.)
Firmado:

Sinatua: 07/08/2024 11:17:27 GETXOKO UDALA - AYUNTAMIENTO DE GETXO
Firmado:

ANEXO I- DECLARACIÓN RESPONSABLE DEL LICITADOR

PARTE I: INFORMACIÓN SOBRE EL PROCEDIMIENTO DE ENAJENACIÓN Y EL PODER ADJUDICADOR					
PODER ADJUDICADOR					
Entidad	AYUNTAMIENTO DE GETXO				
Tipo de poder adjudicador	Administración Pública- Entidad Local				
Área proponente	Patrimonio				
Responsable técnico	IGOR PIÑEIRO ZABALA				
PROCEDIMIENTO DE ENAJENACIÓN					
Objeto (descripción)	PROCEDIMIENTO DE OTORGAMIENTO EN REGIMEN DE CONCURRENCIA DE LA CONCESIÓN DEMANIAL PARA LA UTILIZACIÓN PRIVATIVA Y EXPLOTACIÓN DEL INMUEBLE MUNICIPAL USATEGI				
Garantía provisional	Si		No X		
** En caso de requerirse garantía provisional habrá de aportarse junto con esta declaración el documento acreditativo de constitución.*					
PARTE II: INFORMACIÓN SOBRE EL OPERADOR ECONÓMICO					
OPERADOR ECONÓMICO					
Denominación					
Objeto	Si □ No □				
	Descripción				
	(En caso de personas jurídicas) Referencia a documento (escritura de constitucion, estatutos…)				
N.I.F.					
Dirección de Internet					
Nº Teléfono					
Nº Fax					
Persona/s de contacto					
	Si □	Datos inscripción:	Si □	No □	No □

Agiri Honek eskuz idatzitako sinadurik ez izenperik ez duen arren, legezko balioa du. Getxoko Udalaren web-orrialdetik (http://www.getxo.eus/administrazio elektronikoko bulegoa) agiri honen benetako kopia eskuratu ahal duzu formatu digitalean, ezkerraldean ageri denegiaztapen-kode segurua erabiliz

A pesar de no constar firmas manuscritas, este documento tiene validez legal. En la Página Web Municipal (http://www.getxo.eus/Oficina de Administración Electrónica) podrá obtener una copia auténtica de este documento en formato digital, mediante el Código Seguro de Verificación que aparece en el margen izquierdo.

CSV: GET/CSV/2024/20194 V2bGOc4KIc

Sinatua: Firmado: 07/08/2024 11:17:27 GETXOKO UDALA - AYUNTAMIENTO DE GETXO

Agiri Honek eskuz idatzitako sinadurik ez izenperik ez duen arren, legezko balioa du. Getxoko Udalaren web-orrialdetik (http://www.getxo.eus/administrazio elektronikoko bulegoa) agiri honen benetako kopia eskuratu ahal duzu formatu digitalean, ezkerraldean ageri denegiaztapen-kode segurua erabiliz

A pesar de no constar firmas manuscritas, este documento tiene validez legal. En la Página Web Municipal (http://www.getxo.eus/Oficina de Administración Electrónica) podrá obtener una copia auténtica de este documento en formato digital, mediante el Código Seguro de Verificación que aparece en el margen izquierdo.

CSV: GET/CSV/2024/19865 kkFddQjWu7

Sinatua: Firmado: 07/08/2024 10:58:20 IGOR PIÑEIRO ZABALA (T.A.G. / T.A.G.)

Inscripción en el Registro de Contratistas		Disponibilidad en formato electrónico	Si □	No □	
		Clasificación obtenida			
		¿Abarca la inscripción o certificación todos los criterios de selección exigidos?	Si □	No □	
		☐ SI concurre a la adjudicación con empresas que, pertenecientes al mismo grupo o en las que concurran alguno de los supuestos alternativos establecidos en el artículo 42.1 del Código de Comercio, presentan proposiciones individuales, y en concreto con la empresa…… ……..			
U.T.E.*	Si* □	Componentes y porcentajes:			No □
		Se aporta documento de conformidad con el art. 69 LCSP sobre compromiso de constitución de U.T.E.			
** Cada entidad participante deberá presentar ésta declaración.*					
Certificados de estar al corriente de obligaciones con la Seguridad Social y Hacienda	Si □	¿Posibilidad de acceso gratuito?	Si □	No □	No □
		Disponibilidad en formato electrónico	Si □	No □	

INFORMACIÓN SOBRE LOS REPRESENTANTES DEL OPERADOR ECONÓMICO	
Nombre y apellidos:	
N.I.F.	
Dirección (calle, número, código postal, ciudad, pais)	
Correo electrónico	
Nº Teléfono	
Cargo/calidad en la que actúa	
Documento sobre nombramiento	

Agiri Honek eskuz idatzitako sinadurik ez izenperik ez duen arren, legezko balioa du. Getxoko Udalaren web-orrialdetik (http://www.getxo.eus/administrazio elektronikoko bulegoa) agiri honen benetako kopia eskuratu ahal duzu formatu digitalean, ezkerraldean ageri denegiaztapen-kode segurua erabiliz

A pesar de no constar firmas manuscritas, este documento tiene validez legal. En la Página Web Municipal (http://www.getxo.eus/Oficina de Administración Electrónica) podrá obtener una copia auténtica de este documento en formato digital, mediante el Código Seguro de Verificación que aparece en el margen izquierdo.

CSV: GET/CSV/2024/20194 V2bGOc4kIc

Agiri Honek eskuz idatzitako sinadurik ez izenperik ez duen arren, legezko balioa du. Getxoko Udalaren web-orrialdetik (http://www.getxo.eus/administrazio elektronikoko bulegoa) agiri honen benetako kopia eskuratu ahal duzu formatu digitalean, ezkerraldean ageri denegiaztapen-kode segurua erabiliz

A pesar de no constar firmas manuscritas, este documento tiene validez legal. En la Página Web Municipal (http://www.getxo.eus/Oficina de Administración Electrónica) podrá obtener una copia auténtica de este documento en formato digital, mediante el Código Seguro de Verificación que aparece en el margen izquierdo.

CSV: GET/CSV/2024/19865 kkFddQjWu7

Persona/s de contacto			
DESIGNACIÓN DE CONFIDENCIALIDAD			
Confidencialidad de la oferta	Si □	Extremos confidenciales (detallar)	No □
PARTE III: MOTIVOS DE EXCLUSIÓN			
¿Está incurso el licitador en prohibiciones de contratar del art. 71 LCSP?	Si □	Motivos Persona condenada Duración prohibición Información disponible en formato electrónico URL	No □

Getxo
Sinatua: Firmado: 07/08/2024 10:58:20 IGOR PIÑEIRO ZABALA (T.A.G. / T.A.G.)

Getxo
Sinatua: Firmado: 07/08/2024 11:17:27 GETXOKO UDALA - AYUNTAMIENTO DE GETXO

Agiri Honek eskuz idatzitako sinadurik ez izenperik ez duen arren, legezko balioa du. Getxoko Udalaren web-orrialdetik (http://www.getxo.eus/administrazio elektronikoko bulegoa) agiri honen benetako kopia eskuratu ahal duzu formatu digitalean, ezkerraldean ageri denegiaztapen-kode segurua erabiliz
A pesar de no constar firmas manuscritas, este documento tiene validez legal. En la Página Web Municipal (http://www.getxo.eus/Oficina de Administración Electrónica) podrá obtener una copia auténtica de este documento en formato digital, mediante el Código Seguro de Verificación que aparece en el margen izquierdo.
CSV: GET/CSV/2024/20194 V2bGOc4klc
Agiri Honek eskuz idatzitako sinadurik ez izenperik ez duen arren, legezko balioa du. Getxoko Udalaren web-orrialdetik (http://www.getxo.eus/administrazio elektronikoko bulegoa) agiri honen benetako kopia eskuratu ahal duzu formatu digitalean, ezkerraldean ageri denegiaztapen-kode segurua erabiliz
A pesar de no constar firmas manuscritas, este documento tiene validez legal. En la Página Web Municipal (http://www.getxo.eus/Oficina de Administración Electrónica) podrá obtener una copia auténtica de este documento en formato digital, mediante el Código Seguro de Verificación que aparece en el margen izquierdo.
CSV: GET/CSV/2024/19865 kkFddQjWu7
Sinatua: Firmado: 07/08/2024 10:58:20 IGOR PIÑEIRO ZABALA (T.A.G. / T.A.G.)
Sinatua: Firmado: 07/08/2024 11:17:27 GETXOKO UDALA - AYUNTAMIENTO DE GETXO

PARTE IV: DECLARACIONES FINALES
El o los abajo firmantes declaran formalmente que la información comunicada en las partes II – III es exacta y veraz y ha sido facilitada con pleno conocimiento de las consecuencias de una falsa declaración de carácter grave. Igualmente, declara que en la elaboración de su oferta ha tenido en cuenta las obligaciones derivadas de las disposiciones legales vigentes. Asimismo, en el caso de empresas extranjeras, y dado que la compraventa será ejecutada en España, se declara que se someten a la jurisdicción de los juzgados y tribunales españoles de cualquier orden, para todas las incidencias que de modo directo o indirecto pudieran surgir del procedimiento, con renuncia, en su caso, al fuero jurisdiccional extranjero que pudiera corresponder al licitante. El o los abajo firmantes declaran formalmente que podrán aportar los certificados y otros tipos de pruebas documentales contemplados sin tardanza, cuando se les soliciten, salvo en caso de que: a) el AYUNTAMIENTO DE GETXO tenga la posibilidad de obtener los documentos justificativos de que se trate directamente, accediendo a una base de datos nacional de cualquier Estado miembro que pueda consultarse de forma gratuita, (siempre y cuando el operador económico haya facilitado la información necesaria (dirección de la página web, autoridad u organismo expedidor, referencia exacta de la documentación) que permita al AYUNTAMIENTO DE GETXO a hacerlo; si fuera preciso, deberá otorgarse el oportuno consentimiento para acceder a dicha base de datos), o b) El o los abajo firmantes formalmente consienten en que el AYUNTAMIENTO DE GETXO tenga acceso a los documentos justificativos de la información que se ha facilitado en [indique la parte/sección/punto o puntos pertinentes] del presente Documento.

FECHA		LUGAR	
FIRMA (Con identificación del firmante/s)			

Agiri Honek eskuz idatzitako sinadurik ez izenperik ez duen arren, legezko balioa du. Getxoko Udalaren web-orrialdetik (http://www.getxo.eus/administrazio elektronikoko bulegoa) agiri honen benetako kopia eskuratu ahal duzu formatu digitalean, ezkerraldean ageri denegiaztapen-kode segurua erabiliz

A pesar de no constar firmas manuscritas, este documento tiene validez legal. En la Página Web Municipal (http://www.getxo.eus/Oficina de Administración Electrónica) podrá obtener una copia auténtica de este documento en formato digital, mediante el Código Seguro de Verificación que aparece en el margen izquierdo.

CSV: GET/CSV/2024/20194 V2bGOc4kIc

Agiri Honek eskuz idatzitako sinadurik ez izenperik ez duen arren, legezko balioa du. Getxoko Udalaren web-orrialdetik (http://www.getxo.eus/administrazio elektronikoko bulegoa) agiri honen benetako kopia eskuratu ahal duzu formatu digitalean, ezkerraldean ageri denegiaztapen-kode segurua erabiliz

A pesar de no constar firmas manuscritas, este documento tiene validez legal. En la Página Web Municipal (http://www.getxo.eus/Oficina de Administración Electrónica) podrá obtener una copia auténtica de este documento en formato digital, mediante el Código Seguro de Verificación que aparece en el margen izquierdo.

CSV: GET/CSV/2024/19865 kkFddQjWu7

Getxo
Sinatua: 07/08/2024 10:58:20 IGOR PIÑEIRO ZABALA (T.A.G. / T.A.G.)
Firmado:

Getxo
Sinatua: 07/08/2024 11:17:27 GETXOKO UDALA - AYUNTAMIENTO DE GETXO
Firmado:

II. ERANSKINA- JAKINARAZPEN ELEKTRONIKOAK EGITEKO DATUAK
ANEXO II -DATOS PARA NOTIFICACIONES ELECTRÓNICAS

..... jn./andra-k., ... NAN duenak (edo .....-ren izenan) honako datuak adierazten ditu, Jakinarazpen Elektronikoei buruzkoa betetze aldera:

D./Dña. ....con D.N.I. ..... en nombre propio (o en representación de .....) indica los siguientes datos sobre NOTIFICACIONES ELECTRÓNICAS:

JAKINARAZPEN ELEKTRONIKOETARAKO datuak	Telefono mugikorra (SMS bidezko jakinarazpena)	
	Posta elektronikoa (mezu elektroniko bidezko jakinarazpena)	
	Bere ziurtagiri elektronikoa erabiliz jakinarazpenaren postontzian sartuko den pertsona.	(Izen-abizenak, NANa, helbide elektronikoa)

Datos para NOTIFICACIONES ELECTRÓNICAS	Teléfono móvil (aviso SMS notificación)	
	E-mail (aviso correo-e notificación)	
	Persona que, con su certificado electrónico, accederá a la Notificación	(Nombre y apellidos, DNI, e-mail)

Agiri Honek eskuz idatzitako sinadurik ez izenperik ez duen arren, legezko balioa du. Getxoko Udalaren web-orrialdetik (http://www.getxo.eus/administrazio elektronikoko bulegoa) agiri honen benetako kopia eskuratu ahal duzu formatu digitalean, ezkerraldean ageri denegiaztapen-kode segurua erabiliz

A pesar de no constar firmas manuscritas, este documento tiene validez legal. En la Página Web Municipal (http://www.getxo.eus/Oficina de Administración Electrónica) podrá obtener una copia auténtica de este documento en formato digital, mediante el Código Seguro de Verificación que aparece en el margen izquierdo.

CSV: GET/CSV/2024/20194 V2bGOc4kIc

Agiri Honek eskuz idatzitako sinadurik ez izenperik ez duen arren, legezko balioa du. Getxoko Udalaren web-orrialdetik (http://www.getxo.eus/administrazio elektronikoko bulegoa) agiri honen benetako kopia eskuratu ahal duzu formatu digitalean, ezkerraldean ageri denegiaztapen-kode segurua erabiliz

A pesar de no constar firmas manuscritas, este documento tiene validez legal. En la Página Web Municipal (http://www.getxo.eus/Oficina de Administración Electrónica) podrá obtener una copia auténtica de este documento en formato digital, mediante el Código Seguro de Verificación que aparece en el margen izquierdo.

CSV: GET/CSV/2024/19865 kkFddQjWu7

Sinatua: 07/08/2024 10:58:20 IGOR PIÑEIRO ZABALA (T.A.G. / T.A.G.)
Firmado:

Sinatua: 07/08/2024 11:17:27 GETXOKO UDALA - AYUNTAMIENTO DE GETXO
Firmado:

3. ERANSKINA

ERA AUTOMATIKOAN EBALUATZEKO IRIZPIDEAK

ANEXO 3

CRITERIOS EVALUABLES DE FORMA AUTOMÁTICA.

..... jaunak/andreak, ... bizi denak, ... NANaren titularrak, bere izenean ondorengoa adierazten du:

Don/Dª. ... , con domicilio en, ... titular del D.N.I. número....., en nombre propio (manifiesta:

1.- Ondorengo Lehiaketa ikusi duela: USATEGI UDAL HIGIEZINA MODU PRIBATIBOAN ERABILI ETA USTIATZEKO EMAKIDA DEMANIALA LEHIA-ERREGIMENEAN EMATEKO PROZEDURARI DAGOKIONA

1º.- Que, tiene conocimiento que se convoca el PROCEDIMIENTO DE OTORGAMIENTO EN REGIMEN DE CONCURRENCIA DE LA CONCESIÓN DEMANIAL PARA LA UTILIZACIÓN PRIVATIVA Y EXPLOTACIÓN DEL RESTAURANTE DEL INMUEBLE MUNICIPAL USATEGI

2.- Lehiaketako baldintza teknikoen eta klausula administratibo partikularren pleguak aztertu dituela.

2º.- Que ha examinado el pliego de condiciones técnicas y el de cláusulas administrativas particulares del concurso.

3.- Chef titular bezala agertzen dela ....ren proposamenarekin batera jarraian adieraziko duen dokumentazioarekin batera OSTALARITZA-SEKTOREAN ESPERIENTZIA ETA AINTZATESPENA

3º.- Que comparece en calidad de chef titular en la proposición de.....aportando a continuación toda la documentación relativa a EXPERIENCIA y RECONOCIMIENTO EN EL SECTOR DE HOSTELERÍA

4.HILEKO KANONA ileko kanona BEZ-BARIK

4º.- CANON MENSUAL SIN IVA propuesto por el/la licitador/a

---------- € ---------- €

Agiri Honek eskuz idatzitako sinadurik ez izenperik ez duen arren, legezko balioa du. Getxoko Udalaren web-orrialdetik (http://www.getxo.eus/administrazio elektronikoko bulegoa) agiri honen benetako kopia eskuratu ahal duzu formatu digitalean, ezkerraldean ageri denegiaztapen-kode segurua erabiliz

A pesar de no constar firmas manuscritas, este documento tiene validez legal. En la Página Web Municipal (http://www.getxo.eus/Oficina de Administración Electrónica) podrá obtener una copia auténtica de este documento en formato digital, mediante el Código Seguro de Verificación que aparece en el margen izquierdo.

CSV: GET/CSV/2024/20194 V2bGOc4kIc

Agiri Honek eskuz idatzitako sinadurik ez izenperik ez duen arren, legezko balioa du. Getxoko Udalaren web-orrialdetik (http://www.getxo.eus/administrazio elektronikoko bulegoa) agiri honen benetako kopia eskuratu ahal duzu formatu digitalean, ezkerraldean ageri denegiaztapen-kode segurua erabiliz

A pesar de no constar firmas manuscritas, este documento tiene validez legal. En la Página Web Municipal (http://www.getxo.eus/Oficina de Administración Electrónica) podrá obtener una copia auténtica de este documento en formato digital, mediante el Código Seguro de Verificación que aparece en el margen izquierdo.

CSV: GET/CSV/2024/19865 kkFddQjWu7

(Lekua, data eta sinadura)
CHEF

(Lugar, fecha y firma)
EL/LA CHEF/

Getxo
Sinatua:
Firmado: 07/08/2024 10:58:20 IGOR PIÑEIRO ZABALA (T.A.G. / T.A.G.)

Getxo
Sinatua:
Firmado: 07/08/2024 11:17:27 GETXOKO UDALA - AYUNTAMIENTO DE GETXO